

MARDI
16 JANVIER
2018



UN POMPIER HÉROS DU MATCH



Le Gatinois Luc Ouellette a sauvé une vie lors d'un tournoi de curling, dimanche, à Montréal. **PAGE 3**



SHOPIFY: INVESTIR DANS LE BONHEUR DE SES EMPLOYÉS

PAGE 6

COURTOISIE



**La chanteuse
des Cranberries
meurt à 46 ans**
PAGE 20

Dolores O'Riordan



GRATTON
*Le guichet
de la discorde*
PAGE 8



LAVOIE
*Et maintenant,
moi aussi !*
PAGE 13



ST-LAURENT
*Toews reste calme...
comme toujours*
PAGE 28

Le prix peut être plus élevé à l'étranger
8 117 \$ + TAXES DUNDURAND/VALENTIN
20818112345

NOUS JOINDRE

ABONNEMENTS
ET LIVRAISON DU JOURNAL

tirage@ledroit.com 613-562-0555

www.ledroit.ca/abonnement 1-800-267-6961

Lundi au vendredi: 7 h — 16 h 30

Samedi: 7 h — 11 h

Petites annonces

petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222

necrologie@ledroit.com 1-800-267-9555

Lundi au vendredi: 8 h — 17 h 30

Publicité

publicite@ledroit.com 613-562-7747

Lundi au vendredi: 8 h 30 — 16 h 30

Renseignements généraux:

613-562-0111

TÉMOINS D'UN
ÉVÉNEMENTVOUS AVEZ DES NOUVELLES,
DES PHOTOS D'ACTUALITÉ?

613-562-0333

nouvelles@ledroit.com

SOMMAIRE

Arts	20
Détente	18
Économie	19
Éditorial	12
Forum	13
Horoscope	23
Le pays, le monde	14
Loterie	19
Nécrologie	24
Petites annonces	22
Sports	25
Statistiques	27

Le quotidien LeDroit est publié et édité par LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1N 9K1. LeDroit est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.



merci de
recycler ce
journal

Sur le web
ledroit.ca

TWITTER

Suivez LeDroit sur Twitter au
www.twitter.com/LeDroitca

FACEBOOK

Suivez LeDroit sur Facebook au
facebook.com/LeDroitca



À bord du bateau-dragon: la mairesse suppléante de Gatineau, Louise Boudrias, le maire d'Ottawa, Jim Watson, l'humoriste et imitateur André-Philippe Gagnon, ainsi que la ministre de l'Environnement et du Changement climatique, Catherine McKenna. — MARTIN ROY, LE DROIT

PROGRAMMATION DE BAL DE NEIGE

Des festivités à saveur du 40^e

DANIEL LEBLANC
dleblanc@ledroit.com

Bal de neige a bien changé depuis sa création en février 1979, aux dires de l'un de ses fondateurs, Bill Galvin. Tout a débuté avec de modestes courses de chevaux sur la patinoire du Canal Rideau et un achalandage de 40 000 personnes. Quatre décennies plus tard, le festival hivernal attire des centaines de milliers de personnes sur les deux côtés de la rive.

« La croissance qu'a eue l'événement est énorme, la programmation est impressionnante. Apparemment, 42 % des visiteurs ne sont pas des résidents de la région de la capitale nationale. Ça en dit long. Les gens sont créatifs et font un travail fantastique. À l'époque, on voulait recréer un moment d'histoire sur le canal, car la première course de chevaux au pays a eu lieu il y a 250 ans », a-t-il dit au *Droit* lundi en marge du dévoilement de la programmation du 40^e Bal de neige.

Présenté sous le thème J'aime mon Bal de neige, l'événement aura lieu du 2 au 19 février sur les trois sites officiels.

Question de souligner en grand son 40^e anniversaire, le festival promet d'en mettre plein la vue et les oreilles dès le premier soir avec son spectacle d'ouverture présenté au parc de la Confédération, à Ottawa. Le populaire imitateur et

humoriste québécois André-Philippe Gagnon lancera le bal en se transformant en diverses personnalités dont Jean Chrétien, Michael Jackson ou encore Justin Timberlake. Un spectacle laser et le DJ des Raptors de Toronto, DJ 4Korners, seront aussi de la partie.

Encore cette année, petits et grands pourront s'émerveiller dans ce parc situé au cœur du centre-ville de la capitale à l'occasion du 31^e Concours international de sculpture « Reflets sur glace ». Le public aura aussi l'occasion de remonter dans le temps grâce à une exposition de photos des quatre décennies d'existence de Bal de neige.

« On voulait faire un clin d'œil au 40^e dans plusieurs activités. Il y aura également la sculpture d'un cheval pour nous rappeler la course sur le canal Rideau. Et cette année, c'est sûr qu'avec les Jeux olympiques à PyeongChang, on a voulu incorporer ça à la programmation, car ça se déroule environ en même temps », de dire la porte-parole de Patrimoine canadien, Katherine Cyr, ajoutant espérer que dame Nature nous épargne de toute vague de froid polaire.

Par ailleurs, plusieurs activités seront au menu sur le canal Rideau, dont le 35^e Triathlon annuel, la 38^e Course de lits annuelle ainsi que la course de bateaux-dragons sur glace, qui en était à sa première en 2017.

« NOUVEAU » DOMAINE
DES FLOCONS

Quant au Domaine des flocons, temporairement déménagé à l'extrémité nord du parc Jacques-Cartier dû à la présentation des Mosaïvernales sur le site habituel dès le 26 janvier, sa préparation va bon train. La superficie de la nouvelle aire de jeu est 20 % plus grande, mais le terrain présente quelques défis logistiques.

« C'est un immense terrain plat et vaste, où il n'y a pas d'arbres, alors on essaie de le meubler pour ne pas que ça ait l'air trop vide. Il n'y a pas non plus de dénivellés pour faire les glissades, alors il faut élever davantage les structures de neige. [...] Grâce au froid, on a fabriqué la neige en un temps record ces dernières semaines, même si on en a perdu un certain

pourcentage en raison de la pluie », indique le coordonnateur au bureau des événements à la Ville de Gatineau, Benoît Brière.

En plus des traditionnelles glissades qui seront cette fois aménagées sur une seule et même structure de neige au centre du site, le Domaine des flocons offrira diverses activités dont des sculptures sur neige, de l'initiation au ski alpin et à la planche à neige pour les 5 à 8 ans, des parcours à obstacles ou encore un spectacle extrême d'acrobaties aériennes et de trampo-mur. Nouveauté cette année, une œuvre d'art numérique interactive sera aussi présentée les vendredis et samedis soirs.

Pour en savoir plus sur la programmation complète, consultez le www.baldeneige.ca.

EN BREF

Réouverture des patinoires du canal Rideau et du ruisseau de la Brasserie

Le retour du temps froid dans la région permet la réouverture des patinoires du ruisseau de la Brasserie et du canal Rideau. La première est de nouveau accessible aux patineurs depuis lundi, tandis que la seconde, fermée depuis cinq jours en raison de la pluie tombée sur la région la semaine dernière, sera rouverte mardi dès 8 h sur le tronçon compris entre la rue Somerset et les écluses Hartwells. Quant à la patinoire du lac Beauchamp, l'équipe du Service des travaux publics de la Ville de Gatineau s'affaire aux derniers préparatifs dans l'espoir de l'ouvrir au public dans les prochains jours. **LE DROIT**

POMPIER UN JOUR, POMPIER TOUJOURS

Perdre un match, sauver une vie



LOUIS-DENIS ÉBACHER

ldebacher@ledroit.com

Luc Ouellette a beau avoir perdu en demi-finale, mais il a remporté le titre de héros du jour, lors d'un tournoi de curling, dimanche, à Montréal.

Le pompier de Gatineau venait de subir la défaite en demi-finale, à Baie-D'Urfé. Pour faire « passer la pilule », lui et ses équipiers du Club de curling de Buckingham se sont ouvert une bière.

« Quand tu donnes un choc et que tu vois les yeux s'ouvrir... Wow. »

— Luc Ouellette

Ce fut un bref instant de relaxation, puisqu'une dame a lancé l'alerte. Un homme subissait, à l'instant, un infarctus, sur la glace.

« Tout de suite, j'ai dit : faites le 9-1-1, je suis pompier à Gatineau. En arrivant auprès de l'homme, j'ai tout de suite compris qu'il subissait un arrêt cardiaque. »

Les réflexes ne se perdent pas à l'extérieur de la caserne.

La victime ne pouvait être plus chanceuse dans sa malchance. Son secouriste, infirmier dans une autre vie, était pompier depuis 25 ans.

L'établissement où se déroulait le tournoi était équipé d'un défibrillateur du même modèle que ceux qu'on retrouve dans les endroits publics de la Ville de Gatineau.



Luc Ouellette, à gauche, accompagné des membres de son quatuor de curling Érik Labonté, François Charron et Shawn Leblanc —COURTOISIE

« J'ai massé et donné la respiration au monsieur en attendant l'ambulance, raconte M. Ouellette. Le premier répondant arrivé sur les lieux m'a dit de garder le lead car il voyait bien que je savais très bien ce qui se passait. Quand tu donnes un choc et que tu vois les yeux s'ouvrir... Wow. »

Un ami de la victime semblait aussi connaître les bases des

premiers soins, mais semblait plus nerveux. « Le temps joue contre toi... J'ai décidé tout de suite de prendre le contrôle de la scène. »

Il a fallu une décharge pour faire battre le cœur à nouveau. La victime, affaiblie, est revenue à elle, avant son transport à l'hôpital.

Dimanche soir, le pompier, de retour à Gatineau, est revenu sur les événements de sa journée, en

regardant l'émission spéciale de Loto-Québec, *Célébration 2018*, à la télé.

« Ma femme m'a dit que le monsieur avait, en quelque sorte, gagné son million. Il avait aussi gagné à la loterie. »

Chez les Ouellette, tout le monde a reçu sa formation en premiers soins. « C'est obligatoire, chez nous. On ne sait jamais.

Peut-être qu'un jour, ce sera à mes enfants de me le faire, ce massage cardiaque. »

Le pompier, qui comptera 25 ans d'ancienneté en 2018, constate que davantage de citoyens ordinaires sont aujourd'hui formés aux premiers soins, tant dans les institutions fédérales de Gatineau-Ottawa, que dans les entreprises privées.

Accident mortel sur la 417

Un Ottavien de 23 ans a perdu la vie dans une embardée sur l'Autoroute 417, cette fin de semaine. Selon la Police provinciale de l'Ontario, Matthias Foks a été victime d'une perte de contrôle, près de Glengarry Nord, vers 1 h 25, dans la nuit de samedi à dimanche. La victime est la seule impliquée dans cet accident. Son décès a été confirmé à l'hôpital.

Des animaux périssent dans un incendie

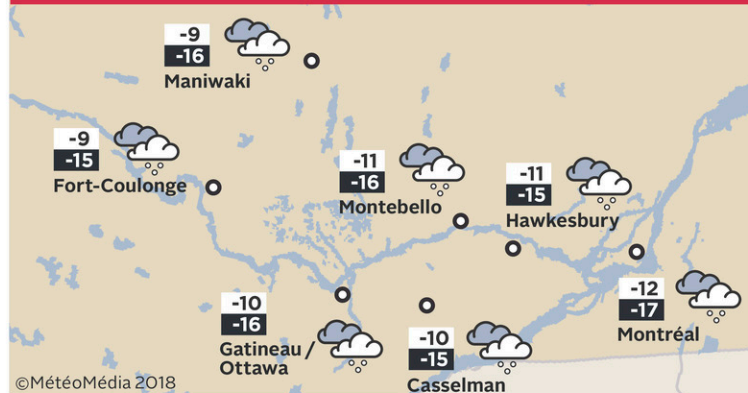
Plusieurs animaux ont perdu la vie dans l'incendie d'une grange, dans l'ouest rural d'Ottawa. Trois moutons, trois agneaux, deux chèvres, un poney miniature et un chat sont morts dans l'important brasier ayant ravagé la structure, au 3987, chemin Stonecrest, dans l'ouest de Dunrobin. Les pompiers ont été appelés peu avant 5 h, lundi. Un voisin a alerté

les secouristes en composant le 9-1-1, et indiquant que de la fumée était apparente. La grange, qui abritait les animaux, servait aussi à entreposer des vivres et du foin. Un pompier a subi une blessure mineure en faisant une chute, provoquée par le sol glissant. Oc Transpo a fourni un autobus, afin de permettre aux pompiers sur la scène de se réchauffer, alors que le froid polaire frappe la région. Le mercure a atteint -32 degrés, pendant l'intervention. Le combat s'est terminé vers midi. **LE DROIT**



TWITTER/TODD-HORRICKS

COUP D'ŒIL MÉTÉO



Demain

Max. -6
Min. -11

Ciel variable
Précipitations : 30 %
Vents légers

Vendredi

Max. -2
Min. -6

Nuageux avec éclaircies
Précipitations : 40 %
Vents légers

Jeudi

Max. -3
Min. -9

Ciel variable
Précipitations : 20 %
Vents du sud-ouest
16 km/h

Samedi

Max. 4
Min. 1

Percées de soleil
Précipitations : 40 %
Vents du sud-ouest
17 km/h

AILLEURS

Cornwall	Ave neige	-11	-15
Francfort	Pluie	6	1
Kingston	Ave neige	-5	-9
La Havane	Averses	23	21
Londres	Variable	8	5
Mont-Tremblant	Ave neige	-9	-16
New York	Averses	4	-1
Orlando	Ensoleillé	21	9
Paris	Averses	9	4
Québec	Variable	-11	-15
Saguenay	Variable	-18	-23
Sherbrooke	Ave neige	-6	-11
Sudbury	Variable	-12	-21
Toronto	Ave neige	-2	-10
Trois-Rivières	Ave neige	-12	-18
Washington	Nuageux	7	-2

LE SOLEIL



LA LUNE

Lever : 7h10 Coucher : 16h38



ALMANACH

Maximum hier	-15,0°
Minimum hier	-23,0°
Normale le jour	-11,4°
Normale la nuit	-22,0°
Record max	3,9°/1973
Record min	-28,9°/1972
Précipitations (avant-hier)	
Ce mois-ci	42,4 mm
Ce mois-ci l'an dernier	45,3 mm
Cette saison	42,4 mm
La saison dernière	45,3 mm
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige	



Téléchargez
MétéoÉclair sur votre
téléphone intelligent.

J'ai cru au canular

PATRICK DUQUETTE

CHRONIQUE
pduquette@ledroit.com



Mais bien sûr que j'ai cru à l'histoire de cette Torontoise de 11 ans. C'est ce qu'on nous dit de faire sur toutes les tribunes, ces jours-ci. De croire les victimes lorsqu'elles dénoncent leur agresseur.

La jeune écolière prétendait qu'un inconnu avait découpé son hijab avec des ciseaux alors qu'elle était sur le chemin de l'école. Il l'a même attaquée à deux reprises, a-t-elle raconté avec aplomb lors d'une conférence de presse convoquée à son école de Scarborough, quelques heures après la présumée agression. La jeune fille a même ajouté ce détail terrifiant à son récit : l'homme a souri avant de s'enfuir.

J'ai cru à son histoire, comme j'ai cru aux larmes de sa mère éplorée alors qu'elle pleurait à ses côtés sur les images à la télévision. J'ai pensé à mes propres enfants. À ma réaction s'ils étaient attaqués sur le chemin de l'école. Je serais horrifié. Et pourquoi n'aurais-je pas cru à son histoire ? Tout avait l'air si véridique.

La présence d'une policière de Toronto à la conférence de presse ajoutait un vernis de crédibilité à toute l'histoire.

J'y ai cru, comme les premiers ministres Justin Trudeau et Kathleen Wynne qui se sont empressés de dénoncer un geste lâche et incompatible avec les « valeurs canadiennes ». « Aucun enfant ne devrait craindre de se faire attaquer sur le chemin de l'école en raison de ce qu'il est », a renchéri le maire de Toronto, John Tory. Leur intervention a vite donné un retentissement national à toute l'affaire, qui a fait les bulletins de nouvelles d'un bout à l'autre du pays.

Or voilà, c'était un canular.

Il n'y a pas eu d'agression, pas de crime haineux.

Pas d'Asiatique âgé dans la vingtaine, avec des lunettes et une fine moustache. Pas d'attaque par-derrière pour découper un hijab. *That « did not happen »*, a fait savoir lundi matin la police de Toronto dans un laconique communiqué. Pour la police, l'enquête est close. On ne déposera pas d'accusations contre la jeune fille.

Alors c'est tout ? On ne saura pas la fin de l'histoire ?

Pourquoi la jeune fille a-t-elle menti ? Voulait-elle cacher quelque chose ? A-t-elle été manipulée par des adultes autour d'elle ? Si on en reste là, la porte est grande ouverte à toutes les théories du complot. L'affaire est peut-être classée aux yeux de la police de Toronto. Mais la famille doit, si ce n'est des excuses, au moins des explications à tous ceux qui ont sympathisé avec la jeune fille vendredi dernier.

Toute cette histoire a de quoi faire réfléchir à plus d'un titre.

Justin Trudeau, Kathleen Wynne, le maire de Toronto ont dénoncé un geste avant même que l'enquête policière soit conclue. Aujourd'hui, ils ont l'air d'avoir réagi trop vite. Qu'est-ce que ça dit sur notre société ? Qu'à l'ère des médias sociaux, la pression est forte sur les politiciens pour commenter vite, alors que la nouvelle est encore brûlante d'actualité. Surtout quand le sujet est chaud et qu'il s'accorde avec notre discours politique.

Depuis l'affaire Weinstein, nous sommes plus que jamais à l'heure des dénonciations. Sur toutes les tribunes, on nous dit de croire les victimes sur parole. Et il faut continuer de le faire. Les statistiques prouvent que, la majorité du temps, les victimes disent la vérité. Mais c'est inévitable, une fois de temps en temps, un gros mensonge va nous péter en pleine face. Le plus triste, c'est qu'il vient semer le doute sur un prochain témoignage qui, lui, a toutes les chances d'être véridique.



Le Service de police de Toronto a annoncé lundi que son enquête est maintenant close. — LA PRESSE CANADIENNE

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

ÉMAILLER, verbe

Définitions – 1. Revêtir d'email. *Émailler un collier.* 2. Parsemer de points aux couleurs chatoyantes. *Des étoiles qui émaillent la nuit.* 3. Enrichir de nouveaux éléments. *Émailler un ouvrage de notes.*

Paronyme – *emmailler* : prendre (quelque chose) dans les mailles du filet.

Synonymes – 2. consteller, pailleter, agrémenter, enrichir, garnir, parer, diaprer; 3. bourrer, charger, farcir, larder, semer, truffier...



Écrivez prudemment !

Antidote 9

WINDOWS • MAC • LINUX

www.antidote.info

JEUNE MUSULMANE À TORONTO

La prétendue agression n'a pas eu lieu

PAOLA LORIGGIO

La Presse canadienne

TORONTO — La police de Toronto a indiqué lundi que l'histoire voulant qu'un homme ait coupé avec des ciseaux le foulard islamique d'une jeune fille de onze ans, la semaine dernière, était non fondée.

Le Service de police de Toronto a mené son enquête sur ce qui était alors considéré comme un crime haineux : elle conclut aujourd'hui que les allégations n'étaient pas fondées, et annonce que son enquête est maintenant close. Aucune accusation ne sera par ailleurs portée contre la jeune fille.

L'affaire avait fait le tour du pays, vendredi, et même les premiers ministres Justin Trudeau et Kathleen Wynne ont condamné le geste.

«**Souvenons-nous qu'il y a quelques années, une mère musulmane s'était fait battre brutalement à Toronto alors qu'elle conduisait ses enfants à l'école.**»

— Safwan Choudhry

« Nous avons mené notre enquête, récolté un nombre important de preuves, et nous concluons que ce qui a été raconté n'est pas arrivé », a indiqué lundi le porte-parole de la police, Mark Pugash.

La jeune Khawlah Noman a soutenu la semaine dernière qu'en se rendant à l'école avec son frère cadet, un homme qui les suivait avait baissé le capuchon de son manteau et avait commencé à couper le bas de son hidjab. Elle a raconté que l'agresseur avait pris la fuite, mais qu'il était revenu un peu plus tard et avait recommencé son manège. La jeune fille soutenait que l'agresseur lui avait finalement souri avant de s'enfuir.

Les enquêteurs n'ont pu déterminer comment toute cette affaire s'est rendue jusque-là, mais M. Pugash ne croit pas qu'il revienne maintenant aux policiers de le découvrir. Selon lui, il est « très rare » que des citoyens fassent de fausses allégations de ce genre, mais il espère que cet incident ne découragera pas de futures dénonciations.

L'organisme Ahmadiyya Muslim Jama'at Canada a lui aussi

exprimé les mêmes sentiments, tout en admettant que ce genre d'incident risquait de provoquer des réactions hostiles envers les musulmans. « Même si cet incident n'a pas vraiment eu lieu, souvenons-nous qu'il y a quelques années, une mère musulmane s'était fait battre brutalement à Toronto alors qu'elle conduisait ses enfants à l'école », explique toutefois Safwan Choudhry, porte-parole de l'association.

À la suite de cette présumée agression survenue en 2015, la police avait indiqué que la dame avait été frappée et que son cellulaire avait été volé par deux

hommes, avant qu'elle ne puisse trouver refuge à l'école.

SOULAGEMENT

Plusieurs de ceux qui avaient dénoncé l'agression, la semaine dernière, ont poussé un soupir de soulagement, lundi. Le premier ministre Trudeau n'a pas voulu commenter précisément les résultats de l'enquête policière, mais il a estimé qu'il existait néanmoins une tendance lourde en matière de crimes haineux contre les minorités religieuses, particulièrement contre les femmes, et que ce phénomène devait être combattu.

« Nous devons aborder cette question de façon très, très, très sérieuse, et les tendances que nous observons (...) constituent l'un des signes précurseurs de l'intolérance », a-t-il dit. « Nous sommes un pays qui protège la liberté de religion, la liberté d'expression, le droit d'aller à l'école sans vivre dans la crainte ou sans être intimidé – cela fait partie de nous », a-t-il soutenu.

« Je joins ma voix à celles des Ontariens qui sont reconnaissants et soulagés d'apprendre que cette agression n'a pas eu lieu », a pour sa part commenté lundi la première ministre Wynne, tout en

remerciant les policiers pour leur travail.

Le maire de Toronto, John Tory, a défendu la célérité de sa réaction de vendredi dernier. Il a promis de parler haut et fort « chaque fois qu'il y aura des reportages ou des allégations de cas de haine ou d'intolérance dans notre ville ».

« C'est bien d'apprendre que ça n'est pas vraiment arrivé, a-t-il indiqué dans un communiqué. Nous devons tous demeurer vigilants dans la lutte contre la haine, le racisme, le sectarisme, l'antisémitisme et l'islamophobie, pour s'assurer que notre ville demeure un espace inclusif. »



Ils ont du coeur et des idées.

Marième vous présente ces gens qui font rayonner leur région.

De par chez nous

Mardi 20H30

unisTV

Incluse dans votre forfait télé de base.

SHOPIFY

L'art de dorloter ses employés

La pénurie de main-d'œuvre touche la grande majorité des industries du Québec. Des chefs d'entreprise optent pour la créativité quand vient le temps de contrer ce problème. Les six quotidiens du Groupe Capitales Médias ont répertorié une douzaine de « bonnes idées ».

Notre série se termine aujourd'hui.

DES IDÉES POUR CONTRER LA PÉNURIE



CHARLES-ANTOINE GAGNON
cagagnon@ledroit.com

La compagnie de solutions en commerce électronique Shopify se mesure constamment avec les majors des services technologiques sur internet de Silicon Valley dans le recrutement et la rétention de talents. Il est donc essentiel pour cette entreprise dont le siège social est situé à Ottawa d'offrir des avantages aussi attrayants à ses employés que ce que proposent les grandes sociétés américaines du web.

Formation pour le développement professionnel et personnel, aires de jeux, machines à café de pointe, repas gratuits, cours de yoga et de kick-boxing, salles pour la méditation... Ce ne sont là que quelques exemples de services à la disposition des employés de Shopify. Les vastes bureaux de l'entreprise au centre-ville d'Ottawa font d'ailleurs saliver.

« Nous avons des installations qui répondent aux besoins de nos artisans. C'est d'ailleurs eux-mêmes qui le demandent », a indiqué Peggy Boustany, gestionnaire en chef du recrutement de talents chez Shopify.

« Nous sommes en compétition avec les grandes compagnies à l'international. On se doit de donner des avantages et des bénéfices qui sont à la hauteur de ce que ces



Chez Shopify, on estime qu'investir dans le bonheur des employés est payant. L'atmosphère dans les bureaux est donc détendue. — COURTOISIE

organisations-là offrent. Chose qu'on fait », a-t-elle ajouté.

« C'est souvent la cerise sur le *sundae* qui permet aux gens de se sentir épanouis et de se sentir en constante évolution dans une organisation », a aussi noté M^{me} Boustany.

Shopify jouit d'une excellente réputation chez ses employés. L'entreprise s'est classée au premier rang des meilleures compagnies pour lesquelles travailler au Canada en 2017, selon le palmarès du site de recrutement et de recherche d'emplois Glassdoor. En 2018, elle se situe dans le *top-3*. Outre Ottawa, Shopify a aussi pignon sur rue à Montréal, Toronto, Kitchener-Waterloo et San Francisco.

« Investir dans le bonheur des employés rapporte à l'employeur. C'est ce qu'on désire faire. C'est payant, d'une certaine façon, puisque le bon mot se passe. C'est une stratégie qui ne coûte pas grand-chose. C'est simplement de porter attention au développement de nos employés », a confié M^{me} Boustany.

Plus de 500 000 commerces dans 175 pays utilisent la plateforme cybercommerce de Shopify pour leur boutique en ligne, dont Red Bull, Kylie Cosmetics, MVMT, Nestlé et Nine West. Les ventes totales de

ces entreprises grâce à la technologie Shopify s'élevèrent à 46 milliards \$.

Shopify a commencé humblement en 2006 avec cinq personnes. L'entreprise compte aujourd'hui plus de 2000 employés dans le monde et tout porte à croire qu'elle continuera de croître. La boutique en ligne devient de plus en plus incontournable pour les commerçants.

INCLUSION

Shopify emploie un spécialiste de la culture d'entreprise au sein de ses ressources humaines. Cette personne se concentre sur l'expérience des employés sous toutes ses formes, entre autres dans l'espace physique pour faciliter la vie de l'employé au quotidien dans ses bureaux et pour ceux qui travaillent à la maison, ainsi que dans le partage des informations et des connaissances.

« On va penser aussi à l'inclusion des différentes diversités culturelles ainsi qu'à l'inclusion des membres des équipes lorsqu'on a des gens qui sont un peu plus introvertis ou extrovertis. Il s'agit donc de créer une expérience dans le quotidien pour que nos artisans puissent être eux-mêmes et épanouis dans le cadre de leur travail », a expliqué Peggy Boustany.

« Le design qu'on a choisi pour l'architecture de nos bureaux est beaucoup en lien avec la diversité des gens que nous avons chez nous, a précisé M^{me} Boustany. Il y a des endroits faits pour la méditation, pour le yoga. On favorise beaucoup l'équilibre afin que les gens puissent avoir leurs vitamines. »

Les employés ont des espaces assignés, mais ils peuvent aussi s'installer ailleurs dans le cadre de leur journée.

« Changer d'espaces de travail plusieurs fois dans la journée aide beaucoup à la productivité. Les gens sentent qu'ils ont plusieurs options et qu'ils ne sont pas confinés à un espace », a indiqué M^{me} Boustany.

VALEURS

M^{me} Boustany précise qu'il est préférable pour une entreprise de ne pas s'éparpiller dans ses valeurs d'organisation.

« Il faut avoir des valeurs très concises, et les faire vivre. La meilleure façon de les faire vivre est de passer par ses gens et de leur donner le gros bout du bâton, leur donner la place de faire vivre les valeurs. C'est une bonne façon de faire rayonner sa marque employeur », a-t-elle partagé.

Shopify juge important d'avoir des employés qui des affinités avec le monde des affaires.

« Nos employés ont une façon de penser comme des entrepreneurs. Ainsi, ça crée une bonne connexion et une compréhension des enjeux de nos clients, a indiqué M^{me} Boustany. C'est ce qu'on va rechercher chez les talents, soit comment dans leur parcours ou leurs projets personnels ils auront des valeurs d'entrepreneurs, ou comment ils sont fonceurs. »

Pour préparer la relève et retenir ses employés, l'entreprise collabore avec des universités sur des programmes de développement.

Le recrutement, et ce dans toutes les organisations, c'est quelque chose qui doit être constant, a signalé M^{me} Boustany.

« Il faut développer ses communautés et être en constant échange avec des talents dans des marchés différents. Aucune organisation ne peut s'asseoir sur ses lauriers en se disant qu'il y aura toujours des gens qui postuleront puisque les industries changent, les organisations changent. On doit donc constamment être à l'affût de ce qui se passe et rencontrer constamment des talents », a-t-elle expliqué.

LOI SUR LE TRAVAIL

L'Ontario durcit le ton

DANIEL LEBLANC
dleblanc@ledroit.com

À peine deux semaines après son entrée en vigueur, la Loi de 2017 pour l'équité en milieu de travail et de meilleurs emplois, dont l'une des mesures phares est la hausse substantielle du salaire minimum, voit son application être durcie par le gouvernement ontarien.

Le ministre du Travail Kevin Flynn a annoncé lundi que jusqu'à 175 nouveaux agents des normes d'emploi seraient embauchés, sans compter que les amendes auxquelles s'exposent les employeurs qui enfreignent la loi sont majorées. Celles-ci passeront, respectivement, de 250 \$, 500 \$ et 1 000 \$ à 350 \$, 700 \$ et 1 500 \$, respectivement, pour la première infraction, la deuxième infraction et la troisième infraction (et les infractions subséquentes).



Le ministre du Travail, Kevin Flynn
— ARCHIVES, LE DROIT

L'Ontario prévoit également instaurer de nouvelles mesures visant à assurer le recouvrement des sommes qu'un employeur refuse de verser à un travailleur, dont décerner des mandats et enregistrer un privilège sur des biens personnels. Le nom des employeurs fautifs et le descriptif de leur infraction pourront aussi être publiés par le gouvernement.

Rappelons qu'il y a une dizaine de jours, le Conseil du travail d'Ottawa a lancé une ligne téléphonique dédiée aux travailleurs qui souhaitent signaler des cas où des employeurs réduisent les avantages sociaux de leurs employés strictement pour contrebalancer les coûts liés à la hausse du salaire minimum en Ontario. Dans les jours précédents, des propriétaires de restaurants de la chaîne Tim Hortons ont été pointés du doigt pour avoir sabré dans les avantages sociaux de leurs employés, n'offrant par exemple plus de pauses rémunérées.

DÉMÉNAGEMENT DE L'ARMÉE DU SALUT À VANIER

L'avis de l'ombudsman de l'Ontario sollicité

CHARLES-ANTOINE GAGNON
cagagnon@ledroit.com

Un membre de SOS Vanier déposera cette semaine une plainte auprès de l'ombudsman de l'Ontario concernant ce qu'il considère comme un « manque d'impartialité de la part du maire (d'Ottawa) » et des « irrégularités ou défaillances » à la Ville d'Ottawa dans le processus entourant le déménagement de l'Armée du Salut sur le chemin Montréal.

Philippe Denault estime notamment qu'il y a eu un manque de transparence de la Ville d'Ottawa dans les étapes qui ont précédé le dépôt de la demande d'aménagement de l'Armée du Salut pour la construction de son centre multifonctionnel doté d'un refuge de quelque 350 lits dans le quartier Vanier. « Je pense qu'il y a eu une influence indue (du maire) au cours du processus notamment par des déclarations publiques. Il y a eu un manque d'équité au

cours du processus. Il y a eu aussi beaucoup de représentations qui n'ont pas été écoutées par le comité d'urbanisme, entre autres sur les questions de financement des services sociaux, alors que souvent les conseillers et le maire ont abordé ces thèmes », a expliqué M. Denault, qui s'oppose au projet.

« Je vais aussi soulever toute la question des enjeux sociaux et des impacts à la sécurité », a ajouté M. Denault.

Philippe Denault avait porté plainte au Bureau du commissaire à l'intégrité de la Ville d'Ottawa quant au processus qui a été suivi par la Ville dans le dossier du déménagement de l'Armée du Salut du marché By au 333, chemin Montréal, et sur la position du maire Watson. Toutefois, a précisé M. Denault, le commissaire a décidé de ne pas enquêter. C'est pourquoi il se tourne vers l'ombudsman de l'Ontario.

Il faut rappeler que des citoyens opposés à la proposition de l'Armée du Salut ont déposé un appel auprès de la Commission des affaires municipales de l'Ontario après que le conseil municipal d'Ottawa eut approuvé le projet en novembre dernier. La contestation porte notamment sur le changement de zonage adopté par la Ville pour le déménagement de l'organisation sur le chemin Montréal.



Ils font de bonnes affaires avec vos vieilles affaires.
Bienvenue dans les coulisses des ventes aux enchères.

Les encanteurs

Mardi 20H

unisTV

Incluse dans votre forfait télé de base.

Le guichet de la discorde

DENIS GRATTON

CHRONIQUE
dgratton@ledroit.com



J e fais un «pèlerinage» annuel à Val-des-Bois, à une heure de route d'Ottawa, depuis maintenant sept ou huit ans. J'ai des amis qui sont propriétaires d'un merveilleux chalet là-bas et ils me le prêtent gracieusement et généreusement chaque été. Je suis chanceux, je sais.

J'aime bien Val-des-Bois. La boulangerie à l'entrée du village et son pain frais du jour. Le marché d'alimentation à l'autre bout du village qui prépare les meilleurs cretons au monde. Le casse-croûte où je me procure ma poutine annuelle. (Oui, seulement une poutine par année. Pour la simple et unique raison que ça me prend approximativement 365 jours à digérer ce mets.)

Puis, il y a la dame du dépanneur du village qui chaque matin me garde une copie du *Droit*. Parce qu'il faut se lever tôt pour lire *Le Droit* à Val-des-Bois. Il faut faire vite. Les copies se vendent comme des petits pains chauds. Mais grâce à cette chère dame du dépanneur, je peux faire la grasse matinée tout en sachant que mon *Droit* m'attend.

J'aime bien Val-des-Bois, disais-je. Les gens sont chaleureux. L'endroit est paisible. La vie semble au ralenti. De belles vacances, bref.

Il y a deux ou trois ans, je me suis arrêté un matin à la Caisse Desjardins du village pour retirer quelques dollars du guichet automatique. Mais puisque cette caisse n'est ouverte que de 9 h 30 à midi, l'endroit était bondé.

Les quatre ou cinq chaises étaient occupées. D'autres villageois attendaient debout que l'une des deux caissières les appelle. Puis, il y avait un client dans le coin de l'étroite pièce qui utilisait le seul guichet automatique de la place.

Celui-ci termine sa transaction et il quitte. J'attends alors que l'un des clients assis se lève pour utiliser le guichet à son tour... mais non. Personne ne se lève. Personne ne bouge.

Toutes les personnes dans

la pièce attendaient d'être servies au comptoir bancaire. Pas question pour eux d'utiliser ce «machin futuriste» dans le coin de la pièce.

Je n'en croyais pas mes yeux. Et lorsque j'ai poliment et timidement demandé à haute voix si quelqu'un allait utiliser le guichet, on m'a répondu d'un hochement de tête collectif qui se traduisait comme suit : «Non, pas pour nous ce machin, monsieur le citoyen. À vous de vous en servir à vos risques et périls. Ici, on ne confie pas notre argent à une machine». Je croyais avoir été transporté dans le temps, des décennies en arrière, dans un épisode du *Temps d'une paix*.

....

Pourquoi je vous raconte tout ça? C'est que je lis depuis quelques semaines sur le conflit qui oppose les résidents du village de Ripon et la Caisse Desjardins de la Petite-Nation. Les Riponais sont en «beau joul vert» depuis que Desjardins a retiré, mercredi dernier, le seul et unique guichet automatique du village. Et ce, malgré le fait que 1950 personnes aient signé une pétition demandant le maintien de ce guichet à Ripon.

Or, je crois avoir trouvé la solution à ce problème. Et vous me voyez sûrement venir, n'est-ce pas? C'est ça. On prend le guichet Desjardins qui se trouve dans la caisse de Val-des-Bois et on le remplace par une plante (les gens de Val-des-Bois n'y verront que du feu). Puis on transporte ce guichet à Ripon où il sera enfin utilisé à bon escient.

Pas plus compliqué que ça et tout le monde sera content. Et après tout, la coopération n'est-elle pas au cœur du Mouvement Desjardins?

Mais ceci étant dit, quelqu'un devra m'expliquer un jour pourquoi un village de 938 habitants (Val-des-Bois) a un comptoir bancaire ET un guichet automatique, alors qu'un village de 1522 habitants (Ripon) n'a ni comptoir bancaire, ni guichet automatique...

Ça ne balance pas.

Fortin veut simplifier l'aide

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Le ministre des Transports, André Fortin, souhaite que les petites municipalités aient moins d'«acrobaties» à faire pour présenter des projets de voirie locale dans le but d'obtenir de l'aide financière de Québec.

M. Fortin a annoncé, lundi après-midi à Campbell's Bay, le lancement d'une tournée de consultation dans les municipalités régionales

de comté (MRC) afin que les intervenants locaux puissent faire valoir leur vision et qu'ils proposent «des simplifications» et «des améliorations aux différents programmes» du ministère des Transports en matière de voirie locale.

«Il y a sept programmes à la voirie locale et chacun a sa mécanique qui, je vous l'avoue, rend un peu difficile leur compréhension par les municipalités, a mentionné M. Fortin. [...] Bien honnêtement, si la compréhension de nos programmes est difficile, on peut

se demander comment les municipalités peuvent s'assurer d'aller chercher le maximum de l'aide financière disponible.»

Le député de Chapleau, Marc Carrière, et son homologue de Côte-du-Sud, Norbert Morin, ont été mandatés par le ministre des Transports pour réaliser la tournée de consultation.

«On ne connaît certainement pas les conclusions de la tournée, mais ce qu'on sait et ce qu'on peut vous dire d'avance, c'est qu'on va améliorer notre approche, a assuré

Des mécanismes

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Le ministre des Transports du Québec, André Fortin, se dit ouvert à s'asseoir avec le président de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) pour trouver des façons de simplifier le mécanisme de versement des sommes provenant des programmes d'infrastructures fédéral-provincial.

Le ministre Fortin a fait cette déclaration au terme d'une conférence de presse, lundi, à Campbell's Bay, dans son comté, en Outaouais. Il répondait ainsi à l'appel du président de l'UMQ, Alexandre Cusson, qui suggère au gouvernement de s'inspirer du modèle élaboré pour le versement aux villes de la taxe sur l'essence.

«C'est une des choses sur laquelle on pourra se pencher prochainement, a indiqué le ministre. On pourra regarder s'il y a un moyen de simplifier notre processus et si le président de l'UMQ a des recommandations spécifiques, on pourra en discuter avec lui au cours des prochaines semaines.»

Le ministre fait face à une impatience grandissante dans les régions, alors que l'argent de nombreuses promesses de subventions fédérales-provinciales dans le domaine des transports en commun est retenu à Québec.

«Une chose est certaine, insiste le ministre Fortin, c'est qu'on ne veut pas laisser d'argent du fédéral sur la table. Tout l'argent qui est disponible pour le Québec, on va aller en chercher le maximum. Je suis conscient que des citoyens veulent voir avancer les projets le plus vite possible et c'est là-dessus qu'on travaille.»

Quant à l'annonce de 31,6 millions \$ faite en août dernier relativement au prolongement du

Rapibus, et dont la plus grande partie de l'argent est toujours à Québec, le ministre Fortin a voulu se faire rassurant. Certains de ces projets sont déjà enclenchés, a noté M. Fortin. «Il y en a d'autres pour lesquels la STO attend les lettres de confirmation du ministère, certaines ont été signées la semaine dernière et d'autres sont à la veille de l'être», a-t-il précisé.

INONDATION DE LA 50

Le ministre Fortin a indiqué qu'il devrait bientôt avoir un «portrait global» de ce qui s'est passé à la direction régionale du ministère des Transports lorsque l'autoroute 50 a été inondée, en mai dernier. Le maire de Gatineau, Maxime Pedneaud-Jobin, a affirmé, en décembre, que le ministère a su 48 heures à l'avance qu'il y avait un risque important d'inondation sur l'autoroute 50 et que rien n'avait été fait pour protéger l'axe routier.

«Le maire a apporté une préoccupation tout à fait légitime, mais là c'est à nous de voir jusqu'à quel point il y avait des interventions possibles à faire sur le réseau, a indiqué le ministre. Quand on aura un portrait global et qu'on aura des approches de modifications possibles, on va vous revenir avec ça.»

AVEC JUSTINE MERCIER



Le ministre des Transports québécois, André Fortin (au centre), veut simplifier les processus liés aux programmes d'infrastructures fédéral-provincial. — JUSTINE MERCIER, LE DROIT

Le pont Félix-Gabriel-

Fermé à toute circulation depuis un affaissement survenu au printemps 2014, le pont couvert patrimonial Félix-Gabriel-Marchand, dans le Pontiac, sera complètement refait.

Le député de Pontiac et ministre des Transports, André Fortin, a annoncé lundi matin, à Mansfield-et-Pontefract, l'octroi d'un contrat

de 5,1 millions\$ à la compagnie Pavages Chenail afin de procéder à la réfection de la structure.

Le ministre a souligné que les dossiers patrimoniaux nécessitent souvent beaucoup de temps, et que la population «avait certaines préoccupations par rapport à comment le pont serait reconstruit», ce qui a mené à de nombreuses discussions.

à la voirie locale

M. Fortin. Fini le temps où les municipalités devaient faire des acrobaties pour être admissibles aux différents programmes. Ce qu'on veut dorénavant, ce sont des programmes plus souples, plus efficaces, qui tiennent compte de la réalité des municipalités.»

Bien que les procédures actuelles soient complexes, André Fortin affirme qu'il n'y a pas d'argent qui reste «sur la table à cause de ça». «Ça peut créer des frustrations, dit-il toutefois. Quand on a une route qu'on veut réparer tout de suite ou

qu'on a un projet qu'on veut faire cette année ou un pont qui s'effondre, on a des besoins à remplir tout de suite et on veut s'assurer que les municipalités savent vers quel programme se tourner le plus rapidement possible pour avoir le maximum d'aide.»

Le maire de L'Isle-aux-Allumettes, Winston Sunstrum, a déjà hâte. «On a beaucoup de frustration comme municipalité rurale, puisque nous n'avons pas beaucoup de personnel, donc c'est difficile de soumettre un projet qui répond à tous

les critères», a-t-il expliqué. [...] On perd des opportunités.»

La préfète de la MRC de Pontiac, Jane Toller, s'est pour sa part dite «heureuse» de la consultation annoncée par M. Fortin, puisque «la voirie est une préoccupation quotidienne des municipalités».

Le président de l'Union des municipalités du Québec et maire de Drummondville, Alexandre Cusson, a de son côté réagi par voie de communiqué en indiquant que «cette démarche tombe à point nommé et s'inscrit tout à fait dans les orientations de la politique gouvernementale visant à alléger le fardeau administratif des gouvernements de proximité».

trop compliqués



Marchand sera refait

Érigé en 1898 au-dessus de la rivière Coulonge, le pont Félix-Gabriel-Marchand est le plus long pont couvert du Québec pouvant servir à la circulation. «C'est un pont qui a une désignation patrimoniale, mais disons que son état actuel ne lui permet pas de remplir son mandat culturel, patrimonial et touristique», a mentionné M. Fortin.

L'évaluation patrimoniale du pont qui en a été faite en 2006 lui a attribué «une valeur historique très élevée», tandis que le ministère de la Culture et des Communications l'a classé comme «immeuble patrimonial».

La circulation ne pourra pas être rétablie sur le pont avant la toute fin des travaux, qui doivent durer deux ans. «Le renforcement et le

redressement de la structure, le remplacement du toit et des lambris, la reconstruction du tablier et le remplacement de certaines pièces endommagées ou déficientes» seront ainsi effectués, a fait savoir le ministère des Transports.

Le ministre Fortin a indiqué que la signature du contrat, au début janvier, «permettra à l'entrepreneur de commencer les travaux aussitôt qu'il aura terminé la préparation du chantier». JUSTINE MERCIER

RAPPORT DE SANTÉ OUTAOUAI 2020

Fortin plus tempéré que Barrette

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com



ARCHIVES: LA PRESSE

«Il y a des aspects» de la réforme du réseau de la santé du ministre Gaétan Barrette «sur lesquels il faut continuer à travailler», estime son collègue député de Pontiac et ministre des Transports, André Fortin.

Alors que le ministre Barrette rejetait, le mois dernier, la quasi-totalité des reproches formulés à l'encontre de sa réforme dans un rapport commandé par le groupe Santé Outaouais 2020 sur la situation observée dans le Pontiac, le ministre André Fortin s'est montré plus tempéré, lundi, en réagissant pour la première fois à ce dossier.

«Il y a des éléments, à l'intérieur du rapport, sur lesquels on peut se pencher davantage.»

— André Fortin, député de Pontiac

«Dans une réforme globale comme celle qu'a proposée le ministre Barrette, je pense qu'il y a des choses [pour lesquelles] immédiatement, on peut voir des résultats tangibles de réformes comme ça, des choses positives, et il y a des aspects sur lesquels il faut continuer à travailler», a mentionné le député de Pontiac.

M. Fortin a souligné que l'accès à un médecin de famille «va

beaucoup mieux que ça allait il y a quelques années» en Outaouais et dans le Pontiac, mais reconnaît qu'il y a «des choses», comme «le système de référence en travail social, sur lesquelles» le réseau «peut encore continuer à travailler».

Le ministre Fortin a également indiqué avoir discuté avec son collègue de la Santé de la recommandation du rapport de Santé Outaouais 2020 visant une représentation du Pontiac au sein du conseil d'administration du Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais.

«Il était d'accord avec moi que d'avoir des représentants non seulement des régions, mais des sous-régions à l'intérieur du conseil d'administration, c'est tout à fait souhaitable, donc c'est quelque chose qui pourrait être regardé lors du renouvellement du mandat des membres, qui doit s'amorcer bientôt, a mentionné M. Fortin. Donc je pense qu'effectivement, il y a des éléments, à l'intérieur du rapport, sur lesquels on peut se pencher davantage pour améliorer le système pour les utilisateurs.»

EN BREF

Un projet pilote pour permettre de jouer dans la rue à Gatineau

La Ville de Gatineau consulte ses citoyens sur le jeu libre dans la rue. Autrefois très courant dans la plupart de quartiers, jouer dans la rue a un peu perdu en popularité avec les années. Gatineau souhaite ramener cette habitude chez les jeunes, mais sa réglementation... l'interdit. Il est interdit de jouer dans la rue à Gatineau. La Ville souhaite changer cela, d'abord en mettant sur pied un projet pilote qui permettrait le jeu libre dans «certaines rues résidentielles» de Gatineau. Les citoyens sont invités à se rendre sur le site web de la Ville pour remplir un questionnaire à cet effet. Il est entre autres demandé quelles seraient les heures acceptables pour jouer dans la rue. La Ville souhaite aussi savoir si l'éclairage et la surveillance sont des éléments devant être pris en considération dans son projet pilote. La consultation en ligne a lieu du 15 janvier au 2 février. MATHIEU BÉLANGER

SIGNATURE D'UNE ENTENTE DE JUMELAGE

Clarence-Rockland se fait un ami coréen

MARTIN BRUNETTE
mbrunette@ledroit.com
Correspondant régional

La Cité de Clarence-Rockland a désormais un nouvel ami de l'autre côté du globe. Le maire de la Cité, Guy Desjardins, a procédé, lundi, à la signature d'une entente de jumelage avec la municipalité de Boeun en République de Corée.

Le tout s'est déroulé en présence du maire de Boeun, des représentants de l'ambassade de Corée ainsi qu'une quinzaine de jeunes Coréens et des élèves de l'école secondaire catholique L'Escale.

«Dans un esprit d'amitié, la Cité de Clarence-Rockland va coopérer avec la municipalité de Boeun afin d'établir un environnement amical visant la promotion de l'économie, les investissements, les occasions d'affaires, les arts et la culture ainsi que les sports et l'éducation des deux municipalités», a souligné le maire de Clarence-Rockland, Guy Desjardins.

En compagnie du maire de Boeun, Jung, Sang Hyuck, le maire de Clarence-Rockland a signé l'entente «fondée sur les principes de bénéfice mutuel et d'égalité».

«Nous avons une municipalité ouverte pour des affaires. La meilleure façon de faire des affaires c'est de se faire connaître et on espère avoir des résultats au niveau économique ou autre qui vont ressortir de ça. Sinon, nous avons tout de même de nouveaux amis», a souligné M. Desjardins.



Le maire de Clarence-Rockland, Guy Desjardins serre la main du maire la municipalité de Boeun, Jung Sang Hyuck, de la République de Corée.

— MARTIN BRUNETTE, LE DROIT

De son côté, le maire Boeun a salué l'entente. Il a également rappelé le rôle important du Canada dans la guerre de Corée.

«Près de 70 années se sont écoulées depuis la guerre de Corée et nous n'oublierons jamais les soldats canadiens qui ont participé et aidé la démocratie et la liberté coréennes.

Aujourd'hui, je suis ici pour rendre hommage et remercier le peuple canadien», a souligné le maire de Boeun.

Tout au long de la journée, les représentants coréens ont visité les installations à l'école secondaire L'Escale et ont ensuite participé à des activités hivernales dans la forêt Larose.

EN BREF

Bilan positif pour le CIJO

À un an de la fin de son existence en tant que projet pilote, le Centre d'information juridique d'Ottawa (CIJO) dresse un bilan positif de ses activités. L'organisme affirme avoir fourni des services d'information juridique et d'orientation dans les deux langues officielles à 5400 personnes depuis son ouverture en janvier 2015. Uniquement en 2017, le Centre a servi près de 2500 justiciables, une hausse marquée de plus de 50% comparativement à l'année précédente. «Ces résultats démontrent que le Centre répond à un besoin réel de la communauté ontarienne et confirme le besoin de rendre ses services permanents», indique le CIJO, ajoutant être à pleine capacité plusieurs fois par semaine. Selon l'organisme, l'accès à la justice est primordial pour les populations les plus vulnérables, puisque près de 60% des personnes servies par le Centre depuis le printemps dernier avaient moins de 30 000 \$ de revenus.

L'Ontario investit dans ses écoles

Le gouvernement de l'Ontario a annoncé lundi un investissement de 784 millions \$ qui permettra la construction de 39 nouvelles écoles et la rénovation et l'agrandissement de 40 autres institutions à travers la province en 2018. La création de 157 nouvelles salles pour des services de garde est également prévue, permettant d'accueillir 2700 enfants supplémentaires de 0 à 4 ans. Dans la région, le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO) a indiqué avoir soumis des projets au ministère de l'Éducation, sans pour autant en révéler les détails. Même son de cloche au Conseil des écoles catholiques du Centre-Est (CECCE), qui affirme avoir obtenu des réponses du ministère mais que les annonces viendront plus tard, les informations étant encore sous embargo.

LE DROIT

Bienvenue à la Clinique de la Mémoire de l'Outaouais

Vous êtes âgé entre 50 et 85 ans et vous présentez des problèmes de mémoire légers, avez été diagnostiqué avec la maladie d'Alzheimer ou possédez une histoire familiale de maladie d'Alzheimer ?

Nous offrons un dépistage précoce des troubles de la mémoire. De plus nous pouvons vous offrir des traitements innovateurs, si applicable, avec nos différents programmes de recherche.

Consultez-nous!

819 510-1000
www.cliniquememoire.ca



Des souvenirs pour la vie

Souffrez-vous de douleur au pied ou à la cheville ?

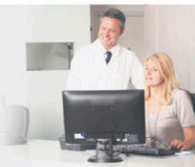


Nous identifierons la cause de votre problème au pied et vous proposerons la solution optimale

- ✓ Solution novatrice pour soulager rapidement la douleur au pied
- ✓ Retrouver votre pleine mobilité et mettez fin à votre douleur aujourd'hui

Consultation Gratuite

- ✓ Évaluation avec scanner à la fine pointe de la technologie
- ✓ Analyse biomécanique de votre démarche
- ✓ Prise de rendez-vous rapide



www.cliniquedupiedcdp.com

4 adresses | 1 n° de téléphone : 819 669-9999

Clinique Médicale Urgence Outaouais
25, chemin de la Savane, Gatineau (près du Costco)
Clinique Médicale Médecine Familiale
15, rue Montclair, Gatineau (près du Hilton)

Clinique Médicale du Plateau
195, de l'Atmosphère, Hull
Ottawa Foot Clinic
381, Kent St., Ottawa

carrefour est ontarien

carrefour@ledroit.com

MARTIN BRUNETTE mbrunette@ledroit.com



Souper des Chevaliers

Les Chevaliers de Colomb de Rockland tiendront leur souper de fèves au lard et macaroni le vendredi 19 janvier, de 17 h à 18 h 30, à la salle des Chevaliers (954, rue Giroux, Rockland). Gratuit pour les enfants de 12 ans et moins. Renseignements : 613-299-1942.

Whist militaire

Le club Amicale Belle Rive de Rockland organise un whist militaire, le samedi 20 janvier, à 13 h 30, aux Jardins Belle Rive. Renseignements et réservations : Laurent au 613-296-4685.

Célébration œcuménique

Une invitation est lancée aux familles et aînés à participer à la célébration œcuménique bilingue pour la semaine de prières pour l'Unité des chrétiens, le dimanche 21 janvier, à 15 h, à l'église Saint-Grégoire-de-Nazianze de Van-kleek Hill. Un léger goûter sera servi.

Whisky jazz

Le centre culturel Le Chenail de Hawkesbury présente, le 26 janvier, à 19 h 30, la soirée Whisky Jazz en compagnie du spécialiste en whisky et pianiste Gaëtan Pilon. Il sera accompagné au saxophone par son fils Mitchell Pilon et la voix de Renée Charlebois. Renseignements : www.lechenail1975.com.

Partie de cartes à St-Isidore

L'Union culturelle des Franco-Ontariennes du Cercle de St-Isidore organise un whist militaire le dimanche 11 février, à 13 h 30, au Centre récréatif de St-Isidore. Prix de présence et souper. Réservation avant le 1^{er} février auprès de Gisèle au 613-764-5559 ou Monique au 613-524-2651.

Programme des couches lavables

La municipalité de La Nation invite les parents de bébés naissants à participer au programme des couches lavables. Dans le but de réduire la quantité de déchets

acheminée aux sites d'enfouissement, la municipalité offre un remboursement aux parents pour l'achat de couches lavables. Vingt remboursements sont disponibles. Renseignements : www.nationmun.ca.

Souper et bingo

L'Association des pompiers de Limoges organise un souper communautaire le vendredi 26 janvier, à 17 h, au Centre communautaire de Limoges (205, chemin Limoges). Un bingo se tiendra par la suite à compter de 19 h. Gratuit pour les enfants de 4 ans et moins.

Quatre Saisons de l'humour

Afin de souligner son 5^e anniversaire, La Station 4 Saisons de Hammond, lance la série Humour avec l'animateur Phil Brown. En plus de la programmation présentée par le Mouvement d'implication francophone d'Orléans (voir mifo.ca) à la Station 4 Saisons, l'animateur Phil Brown accueillera, chaque dernier jeudi du mois, 2 humoristes invités et des humoristes de la relève locale. En collaboration avec le Festival de la bîne, un des humoristes invités et un des humoristes de la relève seront choisis pour effectuer une présentation lors du spectacle d'humour de l'édition du Festival de la bîne 2018. Pour obtenir la programmation complète : www.station4saisons.ca.

➤ DON DE 1400 \$ AU MANOIR RONALD MCDONALD



La bijouterie Markor Jewellers d'Afred a fait un don de 1400 \$ au Manoir Ronald McDonald à Ottawa. Le montant a été offert au nom du Canadian Jewellery Group Co-operative Association. Sur la photo, Cassandre Lalonde and Michel S. Lalonde de la bijouterie Markor Jewellers présentent un chèque à Carol Houston, au centre, directrice du Manoir Ronald McDonald. — COURTOISIE

OTTAWA HOME & REMODELLING SHOW VOTRE

18 - 21 janvier PROJET

NOS EXPERTS Centre EY



Bryan Baeumler
HGTV's Bryan Inc

Le Salon maisons et rénovation d'Ottawa est de retour du 18 au 21 janvier 2018 au Centre EY. Des conférences de Bryan Baeumler d'HGTV Canada aux attractions à ne pas manquer en passant par plus de 200 entreprises en rénovation à rencontrer, nous avons tout ce dont vous besoin pour réaliser tous vos projets maison. Satisfaction garantie ou argent remis.

Achetez vos billets en ligne et épargnez 4\$ Code promotionnel: DROIT

*Applicable sur le billet adulte à prix régulier.



OTTAWAHOMEANDREMODELLINGSHOW.COM

PRODUCED BY EXPO MEDIA PROPERTY OF MARKETPLACE EVENTS

éditorial

PIERRE-PAUL NOREAU
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
pnoreau@ledroit.com

PATRICE GAUDREULT
RÉDACTEUR EN CHEF
pgaudreault@ledroit.com

GENEVIÈVE TURCOT
DIRECTRICE DE L'INFORMATION
gturcot@ledroit.com

L'avenir est à ceux qui luttent
Fondé le 27 mars 1913

Pas d'inquiétude pour Trudeau

PIERRE JURY

pjury@ledroit.com



La cote de popularité de Justin Trudeau est en chute libre. La cote de popularité de Justin Trudeau se maintient près des 39,5 % qui l'ont élu en 2015. Choisissez l'option que vous voulez, les deux sont vraies. Mais ni l'une ni l'autre ne devrait inquiéter le premier ministre du Canada à 22 mois de la prochaine élection.

Premièrement, parce qu'il a beaucoup de temps devant lui et puis, les partis d'opposition n'ont pas encore tous les atouts pour lui faire de l'ombre. Ce qui ne lui donne pas un chèque en blanc pour autant...

Preuve que l'on peut lire les statistiques comme on le veut, selon le point de vue que l'on adopte, la dernière lecture de l'opinion publique offre aux détracteurs comme aux admirateurs du Parti libéral de quoi se conforter à l'aube d'une nouvelle année. Les taux stratosphériques d'approbation du gouvernement Trudeau, au lendemain de l'élection du 19 octobre 2015, dépassaient les 60 %. C'était flatter pour le gouvernement qui incarnait un vent de changement et un nouveau climat en politique canadienne. Après une décennie d'un gouvernement de Stephen Harper axé sur la crainte – du déficit, des terroristes, des taxes, etc. –, Justin Trudeau a assaini l'air d'Ottawa avec ses « voies ensoleillées » portées sur l'espoir en l'avenir et des investissements massifs dans nos infrastructures. L'un de ses premiers gestes concrets est survenu quelques jours plus tard lorsque le Canada a rejoint les pays signataires de la Conférence de Paris sur le climat (COP 21), ce que M. Harper refusait obstinément de faire.

Mais cette embellie dans l'opinion publique ne pouvait pas durer. Le sondage Nanos lui donne 37 % d'approbation. Décider fait des malheureux.

Prenez le premier budget du ministre des Finances Bill

Morneau. À 29 milliards \$ de déficit, c'était trois fois plus que la promesse électorale. Rien ne justifiait un tel gouffre, présenté sans l'ombre d'un plan de redressement des finances publiques. Cela a renforcé l'idée chez leurs adversaires que les libéraux aiment dépenser sans compter. (On oublie au passage que c'est le libéral Jean Chrétien, au milieu des années 1990, qui a mis fin aux déficits historiques du Canada.)

Après le budget rouge de 2016, le gouvernement Trudeau a rompu son engagement d'une réforme du mode de scrutin et sa position sur les pipelines paraît irréconciliable avec ses professions de foi pour un monde plus vert. L'année 2017 n'a pas été plus tendre avec les soucis éthiques qui ont collé aux semelles de M. Trudeau (à propos de son voyage chez l'Aga Khan) et de M. Morneau (sur ses liens avec l'entreprise familiale Morneau Shepell).

Nous voguons vers l'inconnu en 2018 alors qu'une bonne part de la relance économique du Canada risque de s'enserrer avec les décisions du président des États-Unis Donald Trump sur l'ALÉNA, l'Accord sur le libre-échange nord-américain. Ce n'est pas le nouveau commerce de la marijuana, à l'été, qui sauvera la donne. Et pour le reste, comment M. Trudeau gèrera-t-il les inévitables problèmes qui surgissent au fil des semaines ? Il ne suffit pas de proclamer d'autres voies ensoleillées en prenant un égoportrait pour que tous les écueils disparaissent ?

Justin Trudeau a au moins la chance d'avoir des adversaires encore moins expérimentés que lui. Le « bon garçon » qu'est le conservateur Andrew Scheer grandira-t-il au rang d'un premier ministre en devenir ? Et quelle sorte d'opposition le néo-démocrate Jasmeet Singh incarnera-t-il ?

Tout ça permet au chef libéral de prendre ce dernier sondage Nanos avec calme.

OUTAOUAIS: LES DRAVEURS ET LES CAGELUX DANS LES COURS D'HISTOIRE.



À VOUS LA PAROLE

Non aux bars-bares!

L'offensive de tenanciers de bars du centre-ville de Hull pour leur permettre d'ouvrir jusqu'à 3 h et s'en mettre davantage dans les poches est non seulement irrecevable mais aussi irresponsable et insultante aux yeux des citoyens de l'Île de Hull et de tout Gatineau. On ne reviendra pas 20 ans en arrière!

Les choses ont bien changé ? Enlevez cette poutre dans votre œil pour comprendre que le seul changement est que les fauteurs de troubles et les hommes violents ont maintenant accès à des armes à feu pour régler leurs comptes. Non, non et non et un grand merci à l'ex-conseiller municipal Claude Bonhomme.

Pierre Larabie, Gatineau

Ça profite aux profiteurs

En 2002, Gatineau a limité l'heure des beuveries nocturnes comme sa voisine, Ottawa. En 2018, des nostalgiques voudraient revenir en arrière. On voit mal ce que pourrait y gagner le bien commun. La prolongation à 3 h serait-elle bénéfique pour la qualité

de vie ? Pour la productivité des travailleurs ? Favorable aux aînés ? Aux femmes en quête de dignité ? Aux enfants ? Le secteur Hull a une tradition de « p'tit Chicago ». Faut-il la ranimer, en revenant à l'époque des raftsmen ? Cela ne profiterait qu'aux... profiteurs.

C'est ainsi que surgissent des fortunes à la Donald Trump dont l'ancêtre a exploité la solitude affective des chercheurs d'or. Dans un Québec en marche, on n'a pas besoin de ses émules. Ni besoin non plus de fournir plus d'armes au *Quebec bashing*.

Achille Joyal, Gatineau

S'il veut payer, OK!

Si le correspondant Michel Bélanger (« Du vélo l'hiver, eh oui », *Le Droit*, 12 janvier) et ceux qui se serviront des pistes cyclables l'hiver veulent payer plus de taxes municipales, je n'ai pas problème avec ça.

Mais pour le peu de cyclistes qui les utiliseront, je ne suis pas intéressé à voir mes taxes augmenter pour un déblaiement dont je ne me servirai pas.

C. Laroche, Gatineau

BUREAU D'OTTAWA

47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE

85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)

Ledroit.ca/Question du jour

Fausse alerte d'une attaque nucléaire à Hawaï : faut-il craindre la bombe ultime ?

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com



forum

Et maintenant, moi aussi !

GILBERT
LAVOIECHRONIQUE
Collaboration spéciale

« Les paroles s'en-voient, les écrits restent », nous rappelle un proverbe ancien qui fait état de la prudence accompagnant la rédaction d'un texte, par opposition à une entente verbale. C'est tout aussi vrai dans le domaine public où les controverses sont souvent le résultat d'ambiguïtés ou d'interprétations erronées données aux propos tenus.

Voilà pourquoi il faut aller voir les textes dans le débat sur la déclaration commune #EtMaintenant, lancée dimanche soir à la suite du mouvement #MoiAussi, #MeToo.

Les réserves exprimées autour de ce mouvement portent sur le

fait que les dénonciations dans les médias sociaux constituent une forme de justice populaire où les règles de droit et la présomption d'innocence n'existent plus. Le texte de la déclaration fait les nuances nécessaires. Voilà pourquoi il est important de le lire avant de le commenter.

« Oui, il y a une différence entre un commentaire sexiste et une agression sexuelle, font valoir les auteures. Mais un acte a-t-il besoin d'être criminel pour être inapproprié? S'il est posé sans le consentement de la personne, s'il se répète, si le refus entraîne des représailles, cet acte est un abus de pouvoir. Il n'a pas pour but de séduire, mais d'asseoir une domination. »

Ce sont ces trois mots, « s'il se répète », que tous devraient au moins comprendre. Il me semble que c'est assez clair. Il peut arriver à tout le monde de dire des conneries dans le cours d'une discussion ou d'échapper une mauvaise blague. Mais ce n'est pas acceptable de les répéter jour après jour, notamment lorsqu'il s'agit de compliments non désirés sur la tenue vestimentaire ou l'allure physique d'un ou d'une collègue de travail.

Je ne parlerai pas ici d'agressions sexuelles, parce que c'est clair : il faut aller à la police même si c'est pénible et difficile. Une vaste enquête du *Globe and Mail*, l'an dernier, a d'ailleurs amené les corps policiers à fouiller dans leurs vieux dossiers et à revoir l'accueil souvent inadéquat réservé aux victimes. La preuve demeure difficile à établir, mais les méthodes policières s'améliorent.

Toutefois, ce à quoi on assiste ici est plus vaste : « Ce n'est pas de victimisation dont il est question,

mais d'une force qui enfin s'affiche », écrivent encore les auteurs de #EtMaintenant.

Cette force, c'est l'expression de la place que les femmes ont décidé de prendre et à laquelle elles ont droit. C'est également la manifestation d'un refus global du traitement sexiste dont elles font encore les frais. C'est un appel à

Personne ne peut déceimment s'opposer à cet appel qui trouvera sa place d'une manière ou de l'autre dans les débats politiques à venir.

la solidarité féminine, mais également un appel à l'aide : « Nous voulons continuer sur cette lancée, les hommes à nos côtés. Tellement reste à faire. Afin que les politiques publiques, la culture des entreprises et des institutions, les contenus médiatiques — eh oui, les relations amoureuses et sexuelles — évoluent dans le sens

d'une véritable égalité entre les sexes. »

Si on s'en tient au texte, voilà le défi que nous propose la déclaration #EtMaintenant. Personne ne peut déceimment s'opposer à cet appel qui trouvera sa place d'une manière ou de l'autre dans les débats politiques à venir. D'ailleurs, Philippe Couillard s'est

empressé hier de lui manifester son appui. Si nos élus veulent envoyer un premier signal rapide en guise de réaction, ils pourraient répondre sans

tarder à l'avis du Protecteur du citoyen, Marie Rinfret. Elle a demandé qu'on élimine tout délai de prescription pour les recours civils en cas d'agression sexuelle, de violence subie durant l'enfance ou de violence d'un conjoint ou d'un ex-conjoint. C'est marginal dans le débat, mais ça demeure important.

La compétence linguistique des politiciens en Ontario



L'auteur est avocat et professeur à l'Université d'Ottawa

Gilles LeVasseur

L'Ontario sera bientôt appelée aux urnes. Il est aujourd'hui accepté que les chefs des principaux partis politiques soient capables de pouvoir s'exprimer en français. Ce gain politique a pris du temps à s'inscrire mais aujourd'hui, ce n'est plus négociable. Cet acquis linguistique démontre comment l'Ontario a changé et la place que les francophones ont su prendre afin de vivre à l'égalité du groupe majoritaire.

C'est tout un progrès et un signe de réussite politique dont les francophones doivent être très fiers. Qui aurait pensé il y a 30 ans que les chefs de partis considéreraient comme une compétence utile voir nécessaire la connaissance du français? On tient aussi compte du pouvoir électoral des

francophones dans plusieurs circonscriptions. Les enjeux dans ces circonscriptions sont devenus une préoccupation partisane et on tient compte des conséquences négatives d'un manque de considération des besoins des francophones.

Il est nécessaire qu'il y ait un débat télévisé en langue française lors de la prochaine campagne électorale, quitte à clairement énoncer les sujets afin de permettre aux chefs de pouvoir se préparer en français. Ces thèmes porteraient sur des préoccupations de la francophonie provinciale, tout en incluant des perspectives régionales où les francophones sont concentrés. Il faut par ailleurs sortir des sujets qui ne portent uniquement que sur les francophones et parler d'économie, d'éducation, de problèmes sociaux, etc.

Afin de susciter l'intérêt chez les anglophones et en particulier leurs médias, il serait de mise de leur demander de participer au débat des francophones. Les questions seraient présentées en français mais préparées avec les médias anglophones. Cette approche aurait le mérite d'inclure les anglophones dans le débat francophone



Kathleen Wynne (Parti libéral)

et les sensibiliser aux réalités et problématiques de ces derniers. Ceci permettrait aussi aux médias de valider que les réponses soient les mêmes peu importe le public cible.

Il ne faut pas critiquer les chefs de partis qui participeraient à un débat en langue française mais qui répondraient avec difficulté. Il faut



Patrick Brown (PPC)

évidemment féliciter ceux qui s'expriment en français. En présentant une image positive de leur capacité à dialoguer en français, ils encouragent de façon positive la volonté des individus et des partis à fonctionner avec et pour les francophones. Mais la présence de tous, même les unilingues, est un acquis que nous devons encourager.



Andrea Horwath (NPD)

Le prochain défi est d'assurer que le contenu des programmes électoraux et la publicité électorale reflètent aussi les préoccupations des francophones. Il nous faut plus qu'une simple traduction. Les partis doivent pouvoir compter sur un personnel politique capable de répondre dans les deux langues officielles.

le pays

À l'affût des « mégatendances »

ANDY BLATCHFORD
La Presse canadienne

Des cryptomonnaies à l'intelligence artificielle en passant par la montée de la « génération du millénaire », un document secret explore les « mégatendances » qui apparaissent sur le radar de l'agence canadienne de renseignement et explique comment elles transformeront l'économie, la société et la sécurité du pays.

L'évolution de ces tendances – au cours des cinq à quinze prochaines années – créera aussi bien de nouvelles occasions que de nouvelles menaces, prévient ce document récemment dévoilé, qui avait été préparé pour Michel Couombe, ancien patron du Service canadien de renseignement de sécurité (SCRS).

Cette ébauche de document de travail avait été créée avant la participation de M. Couombe, en novembre 2016, à une rencontre d'un comité de sous-ministres sur la sécurité nationale.

Lors de cette rencontre, des dirigeants du SCRS avaient discuté de cybersécurité et de confidentialité, de l'évolution de l'économie vers les domaines liés au savoir, de l'arrivée des chaînes de blocs et des cryptomonnaies, de l'intelligence artificielle, de l'émergence de la génération du millénaire, du chiffrement et de la progression des technologies quantiques.

« Chacune de ces tendances est porteuse de promesses et de défis,

prédit ce document classé *top secret*. Le rythme et l'impact des progrès technologiques sont souvent mal compris ou sous-estimés. Les organisations – aux prises avec des contraintes de temps, d'argent et de ressources humaines – peineront à prendre des décisions efficaces en matière de planification et d'investissements. »

Le document ajoute que la complexité et la rapidité de ces changements nécessiteront un leadership soutenu, des innovations, des partenariats et des investissements.

Les dirigeants devront déterminer ce qu'ils savent, et ne savent pas, concernant ces technologies perturbatrices, les risques potentiels qu'ils font planer sur la sécurité nationale, et les méthodes à adopter pour assurer la sécurité et la prospérité du Canada, poursuit le document.

La Presse canadienne a obtenu un exemplaire de ce document par l'entremise d'une demande d'accès à l'information.

Certains secteurs identifiés par le SCRS ont déjà fait l'objet d'investissements fédéraux, tandis que d'autres, comme les technologies qui viendront perturber le marché du travail, retiennent l'attention en vue du prochain budget fédéral, assure Ottawa.

Le ministre des Finances Bill Morneau a indiqué que le budget qu'il présentera au printemps comprendra des thèmes centraux, notamment en identifiant comment la science peut contribuer à l'économie à long terme et comment on peut préparer les



L'avenir est excitant et inquiétant, selon le Service canadien de renseignements. — ETIENNE RANGER, ARCHIVES LE DROIT

travailleurs à affronter un marché du travail en pleine évolution.

NOUVELLES COMPÉTENCES

Un rapport récemment présenté par un comité formé par M. Morneau recommandait au gouvernement fédéral de mettre en place de nouvelles mesures pour aider les Canadiens à acquérir de nouvelles compétences face à l'impact des nouvelles technologies sur le marché du travail.

Le groupe faisait notamment valoir que le Canada doit investir, de toute urgence, 15 milliards \$ de plus chaque année d'ici 2030 pour permettre aux travailleurs adultes de s'adapter aux changements à venir.

Le document du SCRS prévient que l'évolution de l'économie du savoir se traduira par une intensification de la concurrence qui verra les gouvernements, les organisations et les individus cibler l'expertise et la propriété intellectuelle

des autres. Ces informations, qui existeront surtout sous forme électronique, deviendront des « ressources de grande valeur » qui devront être protégées des pirates informatiques, selon l'agence.

Le fédéral devrait dévoiler au cours des prochains mois une stratégie pour favoriser le développement de nouvelles idées et technologies en s'assurant qu'elles profiteront aux entreprises, aux chercheurs et aux inventeurs qui les auront créées.

EN BREF

Boyle comparait brièvement

L'ex-otage canadien Joshua Boyle, accusé de 15 chefs, dont huit de voies de fait, ne saura pas avant quelques semaines s'il pourra obtenir sa libération sous caution en attendant la suite des procédures. M. Boyle a encore comparu brièvement par visioconférence, lundi matin en Cour de l'Ontario, à Ottawa, et il doit revenir devant le tribunal le vendredi 26 janvier. Ses avocats ont demandé à la poursuite de dévoiler sa preuve, notamment les détails d'un appel logé aux services d'urgence 9-1-1. Aucune des allégations n'a été examinée par un tribunal. **PC**

Arrêté pour vente d'identités et de mots de passe volés

La Presse canadienne

Quelque trois milliards d'identités et de mots de passe ont été volés et mis en vente sur un site web, a révélé lundi la Gendarmerie royale du Canada (GRC) qui a aussi arrêté l'administrateur de ce site pour ces infractions alléguées.

Jordan Evan Bloom, âgé de 27 ans, de Thornhill, en Ontario, a été arrêté par la police fédérale le 22 décembre dernier, a-t-il été dévoilé lundi.

L'homme devait comparaître en

cour lundi et faire face à plusieurs accusations, dont certaines sont rarement portées par la police : trafic de renseignements identificateurs, utilisation non autorisée d'ordinateur, méfait à l'égard de données et possession de biens criminellement obtenus.

Dans sa conférence de presse tenue à Ottawa lundi matin, la GRC a ainsi fait connaître le résultat de cette enquête sur la cybercriminalité, appelée Projet « Adoration ». La police ne pouvait préciser combien de Canadiens avaient été

touchés par ces activités illégales.

M. Bloom est accusé d'avoir vendu sur le site web Leakedsource.com des identités volées. Ces informations auraient été obtenues à partir de brèches de sécurité déjà connues, comme celles de LinkedIn et Ashley Madison, a indiqué la GRC en point de presse.

Sur ce site, ces données pouvaient être achetées pour une faible somme.

Et l'accusé a eu le temps d'empêcher gros avant de se faire pincer : environ 247 000 \$, selon la GRC.

« M. Bloom servait d'intermédiaire entre le web invisible (darknet) et l'internet », a expliqué en entrevue téléphonique le sergent Maurizio Rosa, l'enquêteur responsable du projet « Adoration ».

Cette enquête a été entreprise en 2016 lorsque la GRC a appris que le site web Leakedsource.com était hébergé sur des serveurs situés au Québec.

Le site canadien a été désactivé mais une autre version existe toujours, hébergée sur des serveurs russes, a précisé le sergent Rosa, soulignant que la cybercriminalité est « un problème d'envergure ».

Un problème qui dépasse les frontières aussi : d'ailleurs, la police nationale néerlandaise et le FBI ont collaboré à cette enquête.

PROCÈS DE LAC-MÉGANTIC

Une 5^e journée de délibérations sans verdict

GIUSEPPE VALIANTE
La Presse canadienne

SHERBROOKE — Des questions, mais pas de verdict: les jurés continueront leurs délibérations pour une sixième journée mardi matin, au procès pour négligence criminelle dans le déraillement mortel d'un train à Lac-Mégantic en 2013.

Lundi, ils ont posé leurs premières questions au juge depuis qu'ils ont été placés en isolement.

Ils ont demandé un dictionnaire et des éclaircissements sur quelques notions juridiques.

Les jurés – huit hommes et quatre femmes – ont notamment demandé des précisions sur l'expression « doute raisonnable ». Ils cherchaient aussi à obtenir des explications sur le concept juridique de « personne raisonnable » et sur celui de « personne raisonnable et prudente », ainsi que la différence entre les deux.

Le dictionnaire leur a été refusé, mais le juge Gaétan Dumas, de la Cour supérieure, leur a offert des réponses à leurs questionnements en fin de journée, jeudi.

Le jury a pour tâche de décider du sort de Thomas Harding, Richard Labrie et Jean Demaître, qui ont

été accusés en lien avec la tragédie du 6 juillet 2013 lors de laquelle 47 personnes ont été tuées.

Thomas Harding était le chef du train, Richard Labrie le contrôleur ferroviaire et Jean Demaître était le directeur des opérations ferroviaires de l'entreprise Montreal Maine and Atlantic au Québec.

Que des questions soient posées est tout à fait normal, estime Charles Shearson, le procureur de Thomas Harding.

Même si les directives au jury étaient claires, a-t-il avancé, « il y a des concepts qui sont difficiles à cerner pour des gens qui n'évoluent pas dans le système judiciaire à tous les jours ».

« C'était un procès complexe, avec une preuve importante. Ça me dit qu'on a des jurés qui cherchent à accomplir leur devoir de façon consciencieuse. »

Mais pour son client, cinq jours de délibérations représentent une « attente difficile », a dit M^e Shearson, soulignant que le verdict « sera l'une des plus importantes décisions qui sera rendue dans sa vie ».

« Mais M. Harding est à tout le moins content de voir que les jurés prennent leur tâche au sérieux et prennent le temps d'analyser toute la preuve », a-t-il ajouté.



Lors de la tragédie du 6 juillet 2013, 47 personnes ont été tuées.

— ARCHIVES, LA PRESSE



notaire

Heidi Robinson

passé · présent · futur



PRENEZ LE CONTRÔLE DE VOTRE VIE et de votre relation.

- Contrat de mariage
- Célébration de mariage
- Testament
- Mandat de protection
- Patrimoine

www.notairerobinson.ca

851, boul. Saint-René Ouest, Unité F, Gatineau **819.205.9601**

CAMPAGNE DE FINANCEMENT SABRYNA MONGEON



UN DON POUR VOYAGER

En guise de remerciement à votre appui à cette campagne de financement, 2 prix seront remis parmi tous les dons reçus. Pour chaque tranche de 25 \$ en don, obtenez un droit de participation.

PREMIER PRIX

UN VOYAGE À NANTES, incluant avion et hôtel pour 2 personnes
Rencontrez l'équipe de La Machine qui nous a visité l'été dernier.
Visitez l'atelier et une sortie dans l'une des machines.
Obtenez 2 billets pour assister aux activités des « Folles journées de Nantes »**
Valeur de 5 000 \$*

DEUXIÈME PRIX

Gagnez le **MANTEAU ROOT PERSONNEL DE GUY LAFLAMME** d'Ottawa 2017, édition limitée. Valeur de 650\$

Pour faire un don et participer au tirage : gf.me/u/f4pzwm

Le tirage a lieu le 19 janvier à 16h00

Merci pour votre grande générosité!

Avoir 18 ans et plus. Passeport valide

Les frais de déplacement, nourriture et argent de poche ne sont pas inclus.

*Vous devez être disponibles du 30 janvier au 5 février ou le voyage peut être réservé à une date ultérieure sans les billets pour assister aux « Folles journées de Nantes ».***

leDroit

LOIS 20 ET 130

Barrette tassé des négos avec les omnipraticiens

ÉLISABETH FLEURY
efleury@lesoleil.com

À l'instar de leurs confrères spécialistes, les médecins de famille négocieront l'application des lois 20 et 130 non plus avec le ministre de la Santé, Gaétan Barrette, mais avec le comité formé en décembre par le premier ministre Philippe Couillard.

Lorsque la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec

(FMOQ) a appris que le ministre Barrette venait de se voir retirer les négociations entourant l'application des lois 20 et 130 avec les spécialistes, elle n'a fait ni une ni deux et a écrit une lettre au premier ministre lui réclamant d'accorder «le même traitement» à ses membres.

Le 20 décembre, la Fédération des médecins spécialistes du Québec (FMSQ) a annoncé que Philippe Couillard avait décidé de confier au négociateur en chef

du gouvernement, Maurice Charlebois, à la secrétaire associée du Conseil du trésor, Édith Lapointe, et au secrétaire général sortant du Conseil exécutif, le D^r Roberto Iglesias, non seulement les négociations sur l'entente de rémunération et les conditions de pratique des spécialistes, mais aussi le dossier des lois 20 et 130.

La présidente de la FMSQ, la D^{re} Diane Francoeur, s'apprêtait à annoncer le dépôt d'une poursuite pour faire déclarer inopérantes certaines dispositions de la loi 130, qui impose de nouvelles obligations aux spécialistes pour conserver leurs privilèges de pratique en hôpital, lorsqu'elle aurait reçu un appel du premier ministre l'informant de sa décision, a relaté la D^{re} Francoeur en conférence de presse.

Dans sa lettre envoyée à Philippe Couillard au lendemain de cette annonce, le président de la FMOQ, le D^r Louis Godin, rappelle que sa fédération avait elle aussi transmis une «mise en garde juridique» au ministre Barrette et au sous-ministre

Michel A. Bureau concernant les «potentielles violations contenues dans les lois 20 et 130 sur le droit des médecins omnipraticiens à la négociation des conditions d'exercice de leur profession».

Le D^r Godin rapporte également que lors des nombreuses discussions entre Québec et la FMOQ ayant mené au renouvellement, en juillet, de l'entente sur la rémunération et les conditions de pratique des médecins de famille, l'équipe de négociation du gouvernement aurait mentionné aux représentants de la Fédération que «toute modification qui pourrait être concédée favorablement aux médecins spécialistes serait accordée également à nos membres sur la base du principe de l'équité».

«Le ministre de la Santé [...] a d'ailleurs confirmé par écrit cet engagement dans une lettre datée du 22 septembre dernier. De plus, le ministre de la Santé [...] nous a récemment confirmé à plusieurs reprises, verbalement, qu'il n'entendait pas mettre en application la loi 20 considérant les efforts soutenus



Le ministre de la Santé, Gaétan Barrette. — ARCHIVES, LE SOLEIL

des médecins omnipraticiens dans l'atteinte des cibles», écrit encore le président de la FMOQ dans sa missive adressée au premier ministre.

«Considérant l'impact important des lois en cause sur les conditions d'exercice de la profession de nos membres ainsi que sur l'engagement convenu, nous vous demandons expressément de nous accorder le même traitement que celui offert aux spécialistes», réclame le D^r Godin.

Dans un message daté du 12 janvier adressé aux membres de la FMOQ, le D^r Louis Godin affirme avoir obtenu une réponse rapide de Maurice Charlebois, qui lui aurait confirmé que «le même cadre de discussion et de négociation serait mis en place avec les médecins omnipraticiens».

Appels d'offres



2017 SP 185 – Fourniture d'un camion six roues avec benne basculante

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SE@O
(www.seao.ca # de référence : 1128178)

Dépôt des soumissions : Au plus tard **lundi 5 février 2018 à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions

2017 SP 281 – Fourniture, livraison, installation et mise en service des équipements d'entreposage et d'approvisionnement en oxygène liquide (LOX)

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SE@O
(www.seao.ca # de référence : 1128169)

Dépôt des soumissions : Au plus tard **jeudi 15 février 2018 à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions

2017 SP 310 – Fourniture de borne de recharge pour véhicules électriques

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SE@O
(www.seao.ca # de référence : 1128172)

Dépôt des soumissions : Au plus tard **mardi 13 février 2018 à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions

2018 SP 011 – Services professionnels – Centre aquatique Paul-Pelletier – Étude de faisabilité technique – Mise aux normes des systèmes et équipements électromécaniques

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SE@O
(www.seao.ca # de référence : 1128168)

Dépôt des soumissions : Au plus tard **mardi 13 février 2018 à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions

Pour plus d'informations, un avis plus détaillé est disponible dans le site Web de la Ville de Gatineau à l'adresse www.gatineau.ca/appelesoffres.

Gatineau, ce 16 janvier 2018

L'assistante-greffière,
M^{re} Séléna Beaumont-Demers

INSCRIVEZ-VOUS AU
PORTAIL DES FOURNISSEURS



Division de l'approvisionnement
476, boulevard Saint-René Est
Tél. : 819 243-2315
Télec. : 819 243-2071
gatineau.ca

Adresse postale
C. P. 1970, succ. Hull
Gatineau (Québec)
J8X 3Y9

740 millions \$ pour la rénovation d'écoles

LIA LÉVESQUE
La Presse canadienne

MONTREAL — Le ministre de l'Éducation, Sébastien Proulx, a indiqué lundi qu'une somme de 740 millions \$ sera injectée pour la remise en état des écoles primaires et secondaires du Québec en 2018.

Une somme de 655 millions \$ avait déjà été annoncée et dépensée l'an dernier; Québec en ajoute encore 85 millions \$ cette année. De plus, il octroie 15 millions \$ en fonds d'urgence pour les travaux qui pressent encore plus.

Le ministre Proulx assure qu'il s'agit de nouveaux investissements. «C'est 740 millions \$ de plus que l'an passé, parce que ce n'est pas le même argent. C'est une somme plus importante que l'an passé, mais c'est à chaque année des montants très importants. Cette année, c'est un montant historique», a commenté le ministre au cours d'une conférence de

presse dans une école primaire de Montréal.

«C'est aussi l'année où on a été capable de répondre à tous les projets. Habituellement, un ministre vient vous voir et vous dire 'j'ai été capable de répondre à un certain pourcentage du nombre de projets', parce qu'il y en a trop. Cette année, parce que nous avons la capacité, parce qu'on a fait le choix des infrastructures, on répond à l'ensemble des projets qui pouvaient être acceptés», s'est réjoui le ministre de l'Éducation.

De plus, le ministère devance les investissements dans l'année, ce qui permettra aux écoles de planifier leurs projets de rénovation plus tôt et aux entrepreneurs de réaliser plus de projets avant l'été.

Ce sont ainsi 1282 écoles qui pourront présenter leurs projets, qu'il s'agisse de mise aux normes des bâtiments, de réfection de toitures, de remplacement de fenêtres et portes, d'améliorations au système de chauffage, de plomberie,

par exemple. Par ailleurs, la Centrale des syndicats du Québec, qui représente la majorité des enseignants du primaire et du secondaire, de même que les professionnels de l'éducation et les employés de soutien scolaire, a applaudi au principe du réinvestissement, en rappelant toutefois que le monde scolaire a subi maintes compressions au fil des ans.

«Après avoir vu ce gouvernement compresser les investissements en éducation pendant des années, tant mieux qu'il manifeste enfin l'intention de réparer les dommages, notamment aux bâtiments. Cependant, c'est bien beau d'annoncer des centaines de millions de dollars en travaux, encore faut-il s'assurer qu'il y a du personnel en nombre suffisant pour les réaliser», a commenté la présidente de la CSQ, Louise Chabot.

Et la dirigeante syndicale estime que les sommes annoncées sont «encore en deçà des besoins réels».

le monde

12 frères et soeurs retrouvés attachés et affamés

LOS ANGELES — Douze frères et sœurs dont des enfants ont été retrouvés attachés, certains avec des chaînes, affamés et sales dans un logement d'une petite ville de Californie, et leurs parents ont été immédiatement incarcérés pour torture, a indiqué lundi la police.

L'alerte a été donnée par une treizième victime âgée de 17 ans qui s'est échappée du logement situé à Perris, à deux heures au sud-est de Los Angeles.

Elle est parvenue à appeler le numéro d'urgence 911 depuis un appareil portable retrouvé dans la maison. L'adolescente, qui

était «émaciée» et semblait n'avoir que dix ans selon le communiqué de presse de la police, «affirmait que ses douze frères et sœurs étaient retenus captifs à l'intérieur de la résidence par leurs parents, précisant que certains d'entre eux étaient attachés avec des chaînes et cadenas», selon le communiqué de la police.

Les agents se sont ensuite rendus à la de résidence David Turpin (photo) et son épouse Louise, âgés de 57 et 49 ans respectivement. Plusieurs enfants ont été retrouvés enchaînés à leur lit, dans le noir, et dans une odeur pestilentielle. La police

a initialement cru que les 12 personnes retrouvées, «mal-nourries et très sales», étaient toutes des mineures, mais a ensuite réalisé que sept d'entre elles étaient adultes, âgées de 18 à 29 ans. Six des treize victimes (y compris l'adolescente qui a donné l'alerte) étaient des enfants dont le plus jeune n'avait que deux ans.

Les services de protection de l'enfance ont ouvert une enquête. Les enfants ont reçu à manger et à boire après s'être dits «affamés». Une caution de neuf millions de dollars a été fixée pour une éventuelle remise en liberté du couple. **AFP**



PHOTO AP/RIVERSIDE COUNTY SHERIFF'S DEPARTMENT

CHILI

Le pape attendu de pied ferme

**NICOLE WINFIELD
ET EVA VERGARA**
Associated Press

SANTIAGO, Chili — Le pape François est arrivé au Chili, lundi soir, pour une visite qui s'annonce difficile alors que les Chiliens sont de plus en plus sceptiques face à l'Église catholique.

Le souverain pontife visite pour la première fois un pays dont 60 % de la population se dit catholique, mais où les scandales sexuels, la laïcisation et des leaders religieux déconnectés du monde ont coûté à l'Église son influence et son autorité morale de jadis.

Après avoir atterri à Santiago, lundi soir, le pape a été accueilli par la présidente Michelle Bachelet. Un orchestre jouait pendant que les deux chefs d'État déambulaient sur le tapis rouge.

Le pape tentera de renverser la vapeur pendant sa visite de trois jours, qui commencera officiellement mardi avec une série d'événements protocolaires. Il se rendra ensuite au Pérou pour trois jours.

Plusieurs Chiliens ne digèrent pas la nomination d'un proche du père Fernando Karadima, qui a été condamné par le Vatican en 2011 pour avoir agressé des dizaines d'enfants pendant des décennies.

Le père Juan Barros a toujours dit qu'il n'était pas au courant des

crimes du père Karadima lorsqu'il était son protégé, ce que les Chiliens ont bien du mal à croire.

«Il n'est pas seulement temps pour le pape de demander pardon pour les agressions, mais il doit aussi passer à l'action», a déclaré Juan Carlos Cruz, une victime du père Karadima.

Le pape rencontrera au Chili des migrants, des membres de la communauté autochtone Mapuche, et des victimes de la dictature militaire de 1973-1990. On ne sait pas encore s'il s'entretiendra avec des victimes d'agressions sexuelles.

ÉGLISE MINÉE PAR LES SCANDALES SEXUELS

L'Église chilienne était très respectée sous la dictature militaire du général Augusto Pinochet, dont elle a dénoncé les violations des droits de la personne, mais sa dégringolade s'est amorcée en 2010, quand les victimes d'un prêtre charismatique et proche du pouvoir ont commencé à dénoncer les agressions dont elles avaient été victimes.

Les dirigeants de l'Église locale avaient fermé les yeux pendant des années sur les agissements du père Fernando Karadima, mais ils ont dû réagir quand les autorités ont commencé à s'intéresser à lui. Le Vatican a condamné le père Karadima à une vie de «pénitence et de prière» en 2011, mais de

nombreux Chiliens n'ont pas encore pardonné à l'Église son aveuglement volontaire pendant toutes ces années.

«L'affaire Karadima a causé une blessure profonde», a dit l'ambassadeur du Chili auprès du Vatican, Mariano Fernandez Amunategui. Plusieurs affirment maintenant que l'Église chilienne traverse «une crise», ce qui témoigne de la déchéance spectaculaire d'une institution auparavant si puissante qu'elle avait pu empêcher l'adoption de lois légalisant le divorce et l'avortement.

L'Associated Press écrivait la semaine dernière que le Vatican était si préoccupé par l'affaire Karadima qu'il avait l'intention de demander à monseigneur Barros et à deux autres évêques formés par le père Karadima de prendre une année sabbatique. Ce plan aurait toutefois été abandonné et le pape a procédé à la nomination de monseigneur Barros.

Plusieurs catholiques du diocèse d'Osorno se sont rendus manifester à Santiago au cours des derniers jours.

De plus, des vandales ont attaqué des églises de Santiago avec des bombes incendiaires, et ils ont prévenu que le pape subirait le même sort. C'est la première fois qu'un déplacement du pape à l'étranger donne lieu à une telle opposition et à autant de violence. Rien de tel n'a été vu depuis que le pape



Le pape François est arrivé à Santiago lundi soir, et entamera officiellement mardi sa première visite officielle au Chili, un séjour qui pourrait s'avérer houleux pour le leader de l'Église catholique. — AGENCE FRANCE-PRESSE

Benoît XVI a visité le Royaume-Uni en 2010.

Le mécontentement des Chiliens influence même leur perception du pape. Un sondage réalisé récemment indiquait que les Chiliens ont une plus faible

estime du pape que les habitants de 18 autres pays d'Amérique centrale et du Sud. Même parmi les catholiques, seulement 42 % des personnes interrogées approuvent le pape, comparativement à une moyenne régionale de 68 %.

OR
FerméPÉTROLE
FerméS&P TSX
+ 63,63
16 371,81NASDAQ
FerméDOW JONES
FerméLE DOLLAR
+ 00,53
US\$ 80,50
EURO€ 65,61* Les marchés boursiers
américains étaient fermés
lundi à l'occasion du
congé du jour de
Martin Luther King Jr.

facebook/LeDroitca

@LeDroitca

PUBLICITÉS NON TAXÉES SUR FACEBOOK ET GOOGLE

700 millions \$ échappent au Canada

MAXIME BERGERON
La Presse

Le Canada s'est privé d'environ 700 millions de dollars, l'an dernier, en ne percevant pas les taxes de vente sur les publicités achetées sur Facebook et Google, révèle une analyse obtenue par La Presse. La fiscaliste Marwah Rizqy dénonce un traitement inéquitable envers les médias canadiens et qualifie « d'inexplicable » l'attitude d'Ottawa dans ce dossier.

Facebook et Google, deux sociétés cotées en Bourse, ne dévoilent pas le détail de leurs résultats financiers par pays. Marwah Rizqy, professeure et chercheuse à la Chaire de recherche en fiscalité et en finances publiques de l'Université de Sherbrooke, a toutefois croisé des données disponibles publiquement, qui lui ont permis d'obtenir une bonne idée de leurs affaires au Canada. Selon son analyse de documents déposés à la Securities and Exchange Commission et des états financiers de Facebook, l'entreprise californienne a enregistré des revenus publicitaires d'environ 1,6 milliard US au Canada en 2017, soit 2,08 milliards CAN selon le taux de change moyen en vigueur l'an dernier.

Il s'agit d'une augmentation considérable d'un demi-milliard de dollars en un an à peine. Dans le cas de Google, l'analyse de M^{me} Rizqy laisse présager des recettes publicitaires de 3,7 milliards CAN au pays l'an dernier, une hausse qui dépasse là aussi les 500 millions en un an.

Les groupes étrangers comme Facebook et Google ne sont pas tenus de facturer des taxes de vente sur les publicités, en vertu des lois fiscales canadiennes.

Les médias domiciliés au Canada, eux, doivent exiger des annonceurs la taxe sur les produits et services (TPS) ainsi que les taxes provinciales en vigueur, comme la TVQ.

Seulement pour Google, cette non-perception des taxes de vente aurait privé Ottawa et les gouvernements provinciaux d'environ 460 millions CAN en recettes fiscales l'an dernier, calcule Marwah Rizqy. « C'est presque un demi-milliard. Imaginez tous les bains qu'on pourrait donner aux personnes âgées avec cet argent », a-t-elle ironisé.

Pour Facebook, le manque à gagner estimé s'élève à 260 millions, ce qui porte le trou fiscal

potentiel à 720 millions pour ces deux entreprises, calcule-t-elle. La fiscaliste trouve « inexplicable » l'inaction d'Ottawa dans ce dossier, d'autant plus que le gouvernement fédéral a affiché un déficit de 18 milliards pendant son dernier exercice financier et s'attend à rester dans le rouge pendant des années.

MÉDIAS SOUS PRESSION

Facebook et Google accaparent à eux deux plus de 70 % de la publicité numérique vendue au Canada, selon un rapport du Forum des politiques publiques. Cette position dominante – et le traitement fiscal clément qui leur est accordé – contribue à accélérer le déclin des médias locaux, avance Pascale St-Onge, présidente de la Fédération nationale des communications (FNC-CSN).

« J'aurais envie de dire à Justin Trudeau et son gouvernement de revenir à leur promesse de campagne, quand ils disaient vouloir être les champions de l'équité fiscale et de la lutte à l'évasion fiscale », a fait valoir M^{me} St-Onge.

La FNC estime que 43 % des emplois ont disparu dans la presse écrite au Québec depuis 2009, tandis que 16 500 postes ont été supprimés depuis 2008 à l'échelle canadienne.

MORNEAU PEU BAVARD

Le cabinet du ministre des Finances Bill Morneau s'est montré peu bavard sur la question des exemptions de taxes accordées aux groupes étrangers comme Facebook et Google. « Nous sommes engagés à ce que le régime fiscal canadien soit juste et qu'il soutienne une économie innovante, a indiqué son attaché de presse Chloé Luciani-Girouard. Dans cet esprit, nous examinons régulièrement le régime fiscal afin de s'assurer qu'il est équitable et efficace. »

Un porte-parole du ministère des Finances a, quant à lui, affirmé que les ventes d'une entreprise à une



Les groupes étrangers comme Facebook et Google ne sont pas tenus de facturer des taxes de vente sur les publicités, en vertu des lois fiscales canadiennes. — 123RF

autre « ne produisent pas de revenus pour l'État et ne posent pas de problèmes de compétitivité, puisque toute TPS/TVH [taxe de vente harmonisée] à payer donne généralement droit à des crédits de taxe sur les intrants ».

Ni Facebook, ni Google n'ont répondu aux questions envoyées par La Presse, hier.

PUBLICITÉS GOUVERNEMENTALES... SANS IMPÔTS

Le gouvernement fédéral achète de plus en plus de publicité numérique, notamment sur

Facebook et Google. Puisque la Loi de l'impôt sur le revenu du Canada ne l'exige pas, les différents ministères qui s'affichent sur ces sites ne paient pas un cent en taxes de vente.

Ottawa a dépensé 30,3 millions en publicité en 2015-2016, dont 15,3 millions à la télévision, 10,3 millions sur l'internet et 513 000 \$ dans les journaux quotidiens et nationaux, selon un rapport de Services publics et Approvisionnement Canada. Les sommes dépensées sur Facebook et Google ne sont pas précisées dans ce document.

LOTO QUÉBEC Résultats du : **DIMANCHE 14 JANVIER 2018**

1 LOT DE 5 000 000 \$
1398042
(décomposable)

Consultez les résultats complets à lotoquebec.com ou chez votre détaillant.

STRUCTURE DES LOTS

7 CHIFFRES	5 000 000 \$
6 DERNIERS	5 000 \$
5 DERNIERS	100 \$
4 DERNIERS	75 \$
3 DERNIERS	50 \$
2 DERNIERS	25 \$

TOUT-OU-RIEN 01 05 06 09 10 12
13 14 16 17 19 23

Lotto 6/49 2 4 2 1 6 3 3 1

Sprinto 02 05 11 12 31

Loto 9/55 2 3 8 9 D

Astro Jour - Mois - Année - Signe
08 - AVRIL - 92 - SCORPION

Ebanco 01 03 10 14 16 22 29 32 34 37
38 44 48 54 55 57 59 62 63 67 **turbo x3**

Quotidienne 2 46 3 007 4 3435 | **Triplex** 06 18
27 28 41 | **Extra** 9099762

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

La chanteuse des Cranberries, Dolores O'Riordan, est morte

La Presse canadienne

TORONTO — Dolores O'Riordan, chanteuse du groupe irlandais The Cranberries, est morte à l'âge de 46 ans.

La relationniste Lindsey Holmes précise que la chanteuse est morte subitement, lundi, à Londres, où elle enregistrait un album. La cause du décès n'a pas encore été révélée.

Lindsey Holmes ajoute que la famille est « anéantie » par la nouvelle.

Le groupe a connu un grand succès international dans les années 1990 avec des chansons comme *Zombie* et *Linger*.

Cette popularité a marqué une transition rapide pour la jeune formation, qui se produisait jusque-là dans les bars et qui, soudainement, s'est mise à assurer la première partie de groupes comme Duran Duran, Radiohead et Suède.

Les membres du groupe avaient annoncé la séparation temporaire de la formation, en 2003, chacun voulant se concentrer sur sa carrière solo.

En entrevue avec La Presse canadienne, en 2009, Dolores O'Riordan avait expliqué que la pression associée à la célébrité avait joué dans sa décision.

« J'étais si jeune quand j'ai connu une telle célébrité, puis j'ai en quelque sorte érigé un mur autour de moi-même. Je ne voulais pas vraiment montrer aux gens ma fragilité ou mes peurs, j'essayais d'être cette personne forte que je croyais que les gens voulaient voir en moi », avait-elle confié.

« Il est important de prendre une pause, parce que c'est un long voyage, cette vie, et je veux encore chanter dans 30 ans. On voit beaucoup d'artistes qui sont pris dans l'ici et le maintenant et ils brûlent la chandelle par les deux



La cause du décès de Dolores O'Riordan n'a pas encore été révélée. — ARCHIVES, AGENCE FRANCE-PRESSE

bouts. C'est un peu ce que j'ai fait moi-même avec mon troisième album.»

ENTRE L'IRLANDE ET L'ONTARIO

Dolores O'Riordan et son ancien mari, Don Burton, leurs deux enfants et un autre issu d'une union précédente de Don Burton ont divisé leur temps, pendant plusieurs années, entre une maison en Irlande et une résidence secondaire au nord de Peterborough, en Ontario, à environ 90 minutes de voiture au nord-est de Toronto.

« Ce qui est extraordinaire – et j'ai de la difficulté à me l'entrer dans la tête –, c'est que le Canada est si grand, n'est-ce pas? Et l'Irlande est petite, vous savez; vous pouvez

vous rendre d'une côte à l'autre en trois heures. On peut vraiment se perdre ici et j'aime ça », a-t-elle noté.

« Les saisons sont si dramatiques ici – de la neige en hiver à la beauté de l'automne, les couleurs des feuilles qui tombent –, donc j'ai un piano devant ma fenêtre et parfois, je commence là, avec des idées, en utilisant la nature comme fond de toile.»

Dolores O'Riordan a enregistré deux albums solo, *Are You Listening?* en 2007 et *No Baggage* en 2009.

Les Cranberries ont lancé l'album acoustique *Something Else* en 2017 et devaient donner des spectacles en Europe et en Amérique du Nord. Plusieurs concerts

ont toutefois dû être annulés, la chanteuse ayant souffert de maux de dos persistants.

En 2014, elle a fait les manchettes après avoir été accusée d'avoir agressé trois policiers et un agent de bord pendant un vol New York-Irlande. Elle a plaidé coupable et a reçu une amende de 6000 euros (6600 \$). Des dossiers médicaux déposés à la cour indiquaient qu'elle souffrait de maladie mentale au moment de l'altercation. Après son audience, la chanteuse avait imploré les personnes souffrant de troubles mentaux de demander de l'aide.

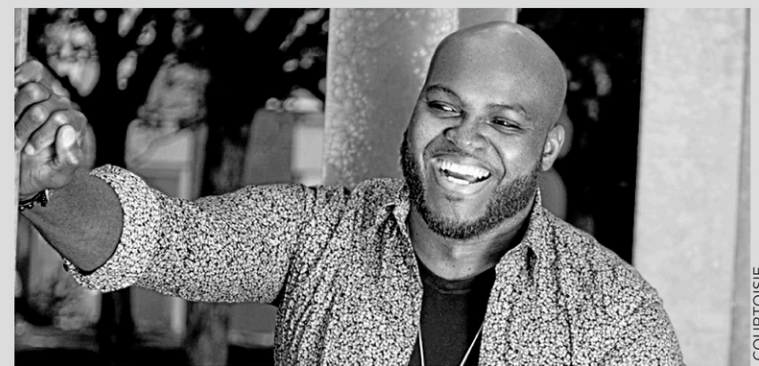
La même année, elle s'est séparée de Don Burton, un Canadien ayant déjà travaillé comme directeur de tournée de Duran Duran.

YAO reçoit le Prix des éducateurs

L'auteur-compositeur-interprète d'Ottawa Yao a reçu le Prix des artistes éducateurs décerné par la Fondation des arts de l'Ontario. « Yaovi Hoyi [Yao] est un artiste et un éducateur extrêmement expérimenté qui a clairement identifié son rôle dans la communauté et ce qu'il peut y apporter. [...] Sa passion et son amour pour l'éducation artistique sont très clairs et ont un

impact significatif et durable sur les élèves », a déclaré le jury. La Fondation a dévoilé lundi le nom du lauréat. Le prix est accompagné d'une bourse de 10000 \$. Il est remis pour la troisième fois depuis sa création. En 2016, le lauréat, Jamaal Rogers, était aussi ottavien. Renseignements : ontarioartsfoundation.on.ca.

LE DROIT



COURTOISIE

carrefour culturel

arts@ledroit.com



1917, une expo historique

La Galerie Old Chelsea accueille jusqu'au 7 février l'exposition itinérante 1917 – Une année de passage. Cette exposition collective s'est donnée pour thème 1917, perçue comme une année charnière dans la formation du Canada moderne. Créée dans le cadre des célébrations Canada 150, elle a déjà été présentée dans plusieurs galeries à travers le pays, et même dans le marché By l'été dernier (dans le Village d'inspiration). 1917 Une année de passage (Canada comes of age) réunit les travaux d'artistes importants, dont Lydia Pepin, les frères Rheaume, Andrew King, Sue Miller, Erin Crysdale et Kenneth Kirsch (dont on voit ici la toile intitulée Vimy Ridge). Plusieurs d'entre eux sont de la région d'Ottawa ou de Toronto. Au moins quatre des artistes seront présents au vernissage, qui aura lieu dimanche 21 janvier, de 13 h à 16 h. La Galerie Old Chelsea est désormais située au-dessus du restaurant Les Fougères (783, route 105).

Renseignements : Facebook : Canada 1917; galerieoldchelsea.ca; 819-827-4945

Pieds Nus dans Laus

Le film *Pieds nus dans l'aube* sera projeté à la Maison des Arts et du Patrimoine de Notre-Dame du Laus jeudi 18 janvier (19 h) et dimanche 21 janvier (à 14 h). Le plus récent film de Francis Leclerc porte sur l'enfance de son père, Félix Leclerc, dont il a librement adapté le roman éponyme. Il met en vedette Roy Dupuis, Justin Leyrolles-Bouchard et Julien Leclerc. La projection est organisée par la Maison des Arts (168 rue Principale) et la municipalité de Notre-Dame-du-Laus, en collaboration avec l'Association des cinémas parallèles du Québec et Téléfilm Canada.

Renseignements : Facebook.com (Maison des arts et du patrimoine); mapndl@yahoo.com

Eman X Vlooper au Petit Chicago

Les rappers Eman et Vlooper sortent leurs flows au Petit Chicago samedi 20 Janvier à 21 h. Les deux membres du Alclair Ensemble viennent défendre La joie, leur troisième album en duo. MNK assurera la première partie.

Billets : lepointdevente.com

Une pinte avec William Lamoureux

La série Chamber Pints redémarre. Le violoniste gatinois William Lamoureux investira le café-bar Pressed (750, Avenue Gladstone) samedi 20 Janvier à 19 h 30, pour une prestation où la musique classique percute la pop et le folk gitan. Il sera accompagné du guitariste Justin Duhaime. L'entrée est gratuite. Chamber Pints est la série de concerts que le Festival de musique de chambre (Chamberfest) organise dans des lieux branchés d'Ottawa.

Renseignements : Facebook.com (Chamber Pints)

Au paradis des clarinettistes

Le Conservatoire de musique de Gatineau invite les clarinettistes de la région à participer à la 7^e édition du Salon de la clarinette. L'événement se déroulera du jeudi 18 au dimanche 21 janvier, au fil de quatre journées intensives de cours de maître, de répétitions et de concerts. Le public aura l'occasion de rencontrer trois musiciens réputés : André Moisan, Mark Nuccio et Roxanne Léveillé. André Moisan œuvre au sein de l'Orchestre symphonique de Montréal; il est également professeur agrégé à l'Université de Montréal. Clarinette solo au Houston Symphony Orchestra, Mark Nuccio est un soliste recherché dans le monde. Roxanne Léveillé occupe depuis 2008 le poste de première clarinette à l'Orchestre symphonique de Gatineau; elle partage son temps avec l'Orchestre symphonique d'Ottawa. Toutes les activités sont gratuites, sauf le concert de clôture, prévu le 21 janvier à 15 h, à l'Église Saint-Paul d'Aylmer (26, chemin Eardley).

Inscription : maestroleveille@gmail.com.

Billetterie : Conservatoire de Gatineau

Artistes peintres recherchés

L'artiste visuel gatinois Jacques Desgagnés cherche à recenser les artistes peintres de l'Outaouais, dans la perspective de publier un livre dressant un inventaire rigoureux (sans être exhaustif) du milieu. M. Desgagnés et l'éditeur de ce futur livre, Gilles Pohu, ont déjà identifié environ 80 peintres dont ils souhaitent dresser le portrait, mais ils veulent se rendre à 100, voire davantage, afin de témoigner plus justement du « nombre important d'artistes peintres » œuvrant dans la grande région de l'Outaouais, explique M. Desgagnés. Pour être admissibles, les candidats devront avoir participé à au moins cinq expositions. Les artistes retenus devront engager une contribution financière de 250 \$ pour assumer les coûts de production de l'ouvrage.

Renseignements et formulaire : artistes-peintres@nouveaux-mots.ca; 819-684-6317 ou 819-790-8563

Les petits bonshommes

16/1/2018



les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555



Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Courriel : petitesannonces@gcmedias.ca

Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 \$.

ABONNEMENT

LIVRAISON À DOMICILE : 280,80 \$ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 5,75\$/semaine
payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-9961. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le vendredi pour le samedi.

NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

IMMOBILIER VENTE

2644 Propriétés à vendre



MAISON 5 CHAMBRES À COUCHER
1 s/bain et demi, face au lac, poss. de vendre meublé, 250,000\$ nég.
Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, Québec.
819 334-5259 ou le 819 449-4818

2684 Chalets à vendre

CHALET-MAISON, const. neuve, N.D. du
Laus, Duproprio: 769753 Info: 819-771-0944

2687 Terrains, terres et fermes à vendre



TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-
Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour préretraité, possibilité de financement,
819-665-7361, 819-210-0162, 819-664-0351.

IMMOBILIER LOCATION

2737 Logements à louer Aylmer

1-2-3-4 CHAMBRES, Aylmer/Hull avec balcon, 600\$ et +, rénovés, sans tapis, prises lav./séch., stat., près arrêt autobus et centre d'achats, André : 819-639-7757.

2 BELLES chambres, près marina, libre, non ch./écl., 2 stat., rue Thomas, 819-209-4227.

3 CHAMBRES, demi s/sol, 2 stats., remise, libre imméd. 900\$, 819 955-7335.

2738 Logements à louer Gatineau

100% CALME, 2½, tout meublé, 580\$, central, rén. libre, eau chaude, 819 243-9364

100% PAISIBLE, 3½ aire ouverte, rénové, Triplex, 595\$, poêle et réfrig. incl., non-fum., pas d'animaux, libre, 819-457-1119.

1-2 CHAMBRES, 184 de La Savane, ch./écl., poêle, réfrig., très grands, remise, stat., pas d'animaux. (819) 328-1668, 328-4845.

1 CHAMBRE, ch./écl., poêle, réfrig., s/sol, prise lav./séc., 1 stat., 550\$, 819 773-1077

Nouvelle annonce!

1 CHAMBRE non ch. non écl.
520\$/mois, libre 819 986-5352



1 chambre

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 620\$. 819-561-5578.



1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, 595\$ et +. 819-561-3324

1 (rénové) ou 2 CHAMBRES, 700\$ et 900\$, ch., écl., stat., remise, boul. Lorrain. près autobus. Enquête de crédit. 819-664-1309.

2 CHAMBRES, 1^{er}, 2^e et 3^e étage, 1,200 pi², spacieux, triplex neuf, style condo, plancher bois, balcon, tranquille, pas de chien. 613-324-5828.

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, bois, céramique, non ch. ni écl., idéal pour 50 ans +, ascenseur, à partir de 780\$, à 865\$, de 850 à 1,100pi², 819 243-7758.

2 CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, libre, prises lav./séc., stat., 585\$, pas d'animaux. 613 762-2306.

2 CHAMBRES, libre, non ch. ni écl., pas d'animaux, 301 boul. Hôpital, 819 449-1180

2738 Logements à louer Gatineau

2 CHAMBRES, 735\$, non ch. ni écl., rue Curé-André-Préseault, bois flottant, frais peint, remise ext., entrée sécuritaire, libre, 613 720-2801, 819 669-9124.

2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, Mont-Joye, 819 205-4422 / 661-3325
Voir photos sur immosavoie.com



2 chambres

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 695\$. 819-561-5578.

2 chambres, rénové, cuisine salon salle à dîner à air ouverte, entrée privée, verrière, meublés, câble internet inclus, 750\$, 819-568-1440 ou 819-663-5346

2 CHAMBRES, rez-de-chaus., non ch. non. écl. frais peint, tranquille, prise lav./séc./vaiss. enquête de crédit, 850\$, 819 923-9092

2 CHAMBRES, spacieux, style condo, tranquille, remise, a/c, pas d'animaux, non-fumeur, 800\$, 819 617-1677, 819 968-0977.

2 CHAMBRES, style condo, 875\$, non ch., non écl., stat., remise, libre, 819-271-7650.

4½ libre imm., remise, 2 stats,
727\$/mois, sec. du Barry 819 593-7885



Contactez nos agent(e)s

Nous avons des logements à louer sur Des Flandres, St-Louis, Orléans, La Savane, Lafrenière et Pointe-Gatineau. Chauffé et éclairé à partir de 595\$/mois. Plusieurs près du Rapibus. Contactez nos agent(e)s de location au 613 276-5988.
www.etasse.com

GATINEAU, 3 ch. à c., ch./écl., haut duplex, cour, 1,200\$, Cheval Blanc, 819 209-9770

2741 Logements à louer Hull



1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, frais peint, remise, stat., pas d'animaux, 635\$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.



1 CHAMBRE, ch., non écl. eau chaude, 2 appareils, 819-777-9261.

1 GRANDE garçonnière 565\$ ch., écl., haut Mont-bleu, semi-meublée, 819 775-3168.

2 - 3 belles chambres libres, rue Noisetiers, buanderie, balcon, bon prix, 819 209-4227.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, propre, paisible, bois franc, 735\$, chauffé, 613 738-1411.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, très grand, ch./écl., buanderie, poêle, réfrig, frais peint, pas d'animaux, 785\$, m., 819-328-4845.

2 CHAMBRES situé au rez-de-ch, luxueux, pas d'animaux, stat. inclus Val-Tétréault, 45 de la Naudière, 819-778-3020

GARÇONNIÈRE, 1½, ch., écl., semi-meublé, 1 stat., 585\$, 133 Riel, libre, enquête de crédit obligatoire, 819-921-2020

MAISON meublée à partager avec 1 personne, aucun bail, 550\$. 819 777-1960.

2742 Logements à louer Buckingham

2 CHAMBRES, libre, 3 stats, remise, corde à linge, 819 661-6524.

SEMI-DÉTACHÉ, 4 chambres, 2 étages, s/sol fini, remise, libre, 819 661-6524.

2743 Logements à louer Masson-Angers

1 CHAMBRE, 585\$, pas ch./écl., pas d'animaux, rénové à neuf, libre, 819 661-8022.

2743 Logements à louer Masson-Angers

3 CHAMBRES, haut de duplex, libre stat., 700\$, 819 328-2927.

ANGERS 2 chambres, rénové, frais peint, 2 stats, libre imm., au 110 Impasse de la Lorraine 819 661-6524.

Nouvelle annonce!

GARÇONNIÈRE 1½, ch./écl., câble Internet, à partir de 475\$, 819-230-6155.

2761 Chambres à louer

124 DE CARILLON, Hull, tout incl., propre, tranquille, idéal 55 ans+, 435\$, 819-431-4479

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380\$, 819-598-1007

À GATINEAU projet Le Baron, 1 chambre meublée, Baron, meublée 819 246-1064.

À PARTIR de 370\$, St-Raymond, ch./écl. câble, internet, 819 930-2316.

Aylmer, maison luxueuse pied-à-terre pour professionnel, tout inclus, 650\$ 819-682-1583

2762 Maisons à louer

4½, 2 chambres, avec remise, prises lav./séch., la Pêche, 600\$, 819 457-2714.

BUCKINGHAM semi-détaché, 4 chambres, 2 étages, s/sol fini, remise, libre 819-661-6524.

2763 Chalets à louer

CHALET tout équipé, pêche sur glace, près des sentiers fédérés de VTT et motoneige, sentier ski de fond, observation de chevreuils, resto-bar sur place, 819-597-2617

2767 Bureaux et locaux à louer

198 EDDY, beau petit local de 450 pi car., grande vitrine, 695\$/mois, possibilité d'ajouter un 250 pi car. à 150\$. 819 665-1725

À LOUER

Locaux et bureaux à Gatineau.
Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé : 819-568-5151, poste 6.
www.etasse.com

CARREFOUR DU CASINO

(705 et 725 boul. de la Carrière), 1162 pi² et 1800 pi², disp., connexe Super C, SAQ Sélection. poss., 1 porte garage. Nouveauté : visibilité gratuite sur panneau électronique info : M. Denis Gélinas, 1-888-345-3997

2768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

8 DUMAS, Hull: 8x16 (175\$), non-chauffé. 819-777-3877.

SECTEUR FREEMAN, 31x80, porte de garage 12x14 et porte entrée, 16 pi de hauteur libre, avec bureau, 2,500 pi², 1er jan., 819-775-8048



SERVICES ET EXPERTS

2783 Massothérapie et soins thérapeutiques

MASSAGE de détente à domicile et enveloppement corporel 819 665-5668.

2784 Esthétique et coiffure

COIFFEUR (EUSE) DEMANDÉ(E), avec expérience pour centre ville-Ottawa. 819-210-8124 laissez message.

2785 Services de garde

GARDERIE subventionnée 7,75\$, 4 places disp., près Hôpital Gatineau, 819-561-6444.

2787 Argent à prêter

Nouvelle annonce!

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-773-1440

2791 Entretien et travaux domestiques

NETTOYEUR YVON Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices. 30 ans d'exp., 819-568-5777

2793 Chauffage, électricité, climatisation et plomberie

A LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 30 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

A.ROY Électrique, entreprise électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333

2795 Réparation, rénovation et construction

A1 RÉNOVATION EXPERT, licencié RBQ, 20 ans d'exp.. Extension de maison, garage, finition de s/sol, armoires de cuisine, plafonds suspendus, etc. 819 827-4440.

Entrepreneur Réno-Maître RBQ
SUR LA LISTE OFFICIELLE
pour les inondations en Outaouais.
RBQ : 5653 4522-01, 819 665-0266

RÉNOVATIONS tous genres, finition de s/sol, plancher bois franc / flottant céramique, peinture, joints, Bernard, 819-665-2980.

2796 Toitures



Toitures Varin Inc.
819-351-7647
toituresvarin@gmail.com

DÉNEIGEMENT DE TOITURES, R.B.Q., 819-351-7647, 613-402-7647

TOITURE AUDET INC
Bardeau, plat, aluminium et métal, rénovations extérieures, 819-598-1384.

2798 Déneigement

A-1 DÉNEIGEMENT estimation gratuite
Entré, toiture et tempo 819 712-1871

DÉNEIGEMENT de toiture: maison, garage, roulotte, chalet. Estimation gratuite, Yvon 819-281-0026

DÉNEIGEMENT DE TOITURES
Tully Multi Services, assuré, 819 743-6427

DÉNEIGEMENT G. Chantreau,
résidentiel, commercial, Gatineau, contrat ou sur appel, 819-329-4658.

2799 Déménagement, transport et entreposage

DÉMÉNAGEMENT et livraison d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664.

DÉMÉNAGEMENT LACHAPPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite.
36 ans d'expérience, (819) 246-0552,
courriel marcel123lachapelle@gmail.com



SERVICES PERSONNELS

2819 Messages personnels

100%, BELLE mature chaude,
Lidia, 819 329-4455.

100% CANDY Une douce folie.
Privé, discret, propre, accès douche.
9h à 21h, ♥ 819 931-4226 ♥

♥ 100% CHAUDE ♥ SEXY ♥ sensuelle ♥ film xxx ♥ discret, privé ♥ 819 208-4229.

100% COQUINE. Pointe-Gatineau, privé, discret, 819 592-4343.

100% CORPS de rêve, 110 lb, 34D, reçoit, Gatineau, 819 700-3150

100% DÉLICE CHOCOLATÉ TALYA
privé et discret 10 h à 8pm 819 500-2802

♥ À COUPER LE SOUFFLE, ♥
femme de 40 ans avec un corps de rêve,
Véronique (Thurso) 819-968-1204

ADORABLE FEMME ASIATIQUE
Massage, 216 St-Joseph, 613-619-0000

2819 Messages personnels

* FEMME mature, professionnelle, excellent massage, sensuelle, douche, 8h à 18h, Maureen, 819-246-0958

INDÉPENDANTE, massage intime, douche, jour et soir, 819 271-4309

♥ LA DÉSIRABLE SACHA à Gatineau ♥
819 328-3476

Massage complet à Gatineau
9h à 16h, 3 filles sensuelles, 819-319-0818

♥♥ NOUVELLE A THURSO ♥♥
très belle femme dans la quarantaine
vous offre un massage de rêve.
Caroline, 819 968-1204

♥ SAMYA ♥

Femme mature, 40 ans, 819 209-8007



EMPLOIS

2833 Possibilités d'affaires

★ COURS Bourse (Forex) Pro ★
Super Profits garantis! (418) 563-8286.

2834 Offres d'emploi



AGENTS de sécurité pour l'ONTARIO
seulement. Uniformes gratuits, formation et permis fournis. Salaire de 14\$ de l'heure. Doit être bilingue, doit posséder un bon crédit afin d'obtenir une cote sécuritaire. Doit avoir un moyen de transport. Envoyez C.V. par courriel :
stephane@ironhorsesecurity.com

ASSISTANTE AU DÉPARTEMENT DES GROUPES – TEMPS PARTIEL :

L'UNE des plus importantes agences de voyages de la région d'Ottawa, spécialisant dans les voyages de groupe, recherche un(e) assistant(e) au département des groupes. Les critères d'emplois sont : une grande maîtrise de la langue française et anglaise – bon sens organisationnel – connaissances des ordinateurs et des programmes Words, Excel et Outlook – entretenant pour travailler avec les clients - connaissance de la géographie et une passion pour le voyage seraient un atout. Minimum 2 jours /semaine et parfois plus. Rémunération selon le niveau d'expérience. Faire parvenir votre CV à l'adresse courriel suivante : rocklandtravel@bellnet.ca
Candidats sérieux seulement!

ASSISTANTE DENTAIRE

en dentisterie, bilingue, soir, temps plein, remplacement congé maternité. CV :
2014.dentairegatineau@gmail.com

ASSISTANTE dentaire, jour et soir, avec ou sans exp.; formation offerte. Envoyez C.V. par courriel : dent.buckingham@gmail.com ou par télécopieur : 819 281-6150. Clinique Dentaire de Buckingham, 819 281-3368.

Nouvelle annonce!

CAISSIER (ÈRE) pour station d'essence. Se présenter avec CV au 376, boul. Taché, Gat.

CHAUFFEUR classe 3, livraison dans les hôpitaux, Contactez Gervais: 819-282-0707.

CHAUFFEUR recherché (h./f.), pour camion dompeur. Georges au 613 795-0054.

CHAUFFEUR(se) de taxi et chauffeur(se) de taxi - transport adapté, 819-663-5252

COMMIS au comptoir, recevoir les appels téléphoniques, et ventes de pièces électro ménagers, bilingue, connaissance en électro ménager, temps partiel, 3 jours/sem., courriel : admin@jarmicos.com

CONCIERGE, résident, avec exp., entretien, réparations, 2 chambres fournies + salaire, temps plein, 819-328-4845.

2834 Offres d'emploi

Nouvelle annonce!

CUISINIER (ERE) ET CAISSIER(ÈRE)
avec 2 ans d'exp.,
se présenter à la Pataterie Hulloise,
311 St-Joseph, 819 778-1659
lapatateriehulloise.com

DÉMÉNAGEMENT : chauffeur et aide-déménageur, salaire compétitif selon exp. Demander Gervais Pilote au 819 282-0707.

ÉCOLE DE LANGUES CREUSOT
recherche professeurs de français langue seconde, expérience PFL2 et BAC, envoyez C.V. à : carole@ecolecreusot.ca

FAMILIPRIX VAL-DES-MONTS
- COMMIS en pharmacie, avec une bonne approche client, temps plein.
Envoyez C.V. par téléc. : 819-671-7121 ou par courriel : 1276gerant@familiprix.ca



FIX AUTO AYLMEYER
Recherche débosseleur (h.f.)

en carrosserie avec expérience pour un emploi à temps plein. Salaire compétitif, avantages sociaux.

Demander Stephane ou Jean-Marc
819-684-4251
ou envoyer cv à : aylmer@fixauto.com

FIX AUTO AYLMEYER
recherche laveur d'auto (h.f.), temps plein de jour. Appelez Jean-Marc ou Stéphane, 819 684-4251, ou courriel aylmer@fixauto.com

GAGNEZ jusqu'à 1800\$ par mois

ENTREPRENEURS LIVREURS RECHERCHÉS

Livraison de journaux avant 7 h la semaine et 8 h la fin de semaine
Livraison du lundi au samedi
Véhicule essentiel
Possibilité de parcours motorisé
Citizen, LeDroit, National Post
dans les secteurs :
VARs, NAVAN
613-596-3551
OU 1-800-267-6100 POSTE 6

"La clinique chiropratique St-Joseph est à la recherche d'une personne énergique et dynamique pour travailler dans une clinique de soins alternatifs de santé. Si aider les gens est important pour vous et si votre travail peut donner un sens à votre vie, joignez-vous à notre équipe. Le poste à combler est à temps plein du lundi au jeudi de 14 à 21 heures, et poss., de jour. Déposez votre C.V. en personne au 2e étage du 673 boulevard St-Joseph, Gatineau (secteur Hull). Aucune expérience n'est requise car nous faisons la formation cependant, la connaissance de l'anglais et l'informatique est essentiel."

Le Centre de l'enfant aux 4 vents est à la recherche d'une éducatrice EPEI pour le 1^{er} février. info@centre4vents.com



LIVREUR(SE) DEMANDE(E)

POUR LIVRAISON DES JOURNAUX LEDROIT ET OTTAWA CITIZEN À HULL (SECTEUR LE PLATEAU)

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponible le matin du lundi au samedi.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 8h et 16h, du lundi au vendredi, au 819-921-1701.

MÉCANICIEN(ne) avec connaissance du Diesel et système hydraulique. Minimum d'expérience. Roger, 819-213-4242-

OPÉRATEURS de tracteur souffleur et pelleteurs pour déneigement.
PBS depuis 1985 819 771-2039

RECHERCHE Boucher (H.F.) avec ou sans expérience, emploi temps plein. Epicerie Charbonneau à Notre-Dame-du-Laus. 819-767-2243 demandez Adriane.

2834 Offres d'emploi

PLOMBERIE LALONDE

RECHERCHE technicien avec expérience dans déblocage d'égoût, Rotor Camera, nettoyage à pression d'eau.
Plombier avec expérience pour le service aux clients.
Contactez Daniel ou Sylvain Lalonde, 819-663-6330.

Nouvelle annonce!

RÉCEPTIONNISTES MÉDICALES
Minimum 2 ans d'expérience. Bilingue de préférence. Prérequis: DES.
Poste : 4 à 5 jours/sem.
Envoyez CV au 29 rue Ducharme, Gatineau, Qc, J8Y 3P7 ou par fax: 819 770-1066 à l'attention d'Isabelle avant le 21 janv 2018.

RECHERCHE chauffeur de remorque, ven-sam-dim., temps plein, 39h, soir et nuit. François au 819 -213-1669.

RECHERCHE équipe de couvreur de bardeaux, région Ottawa, équipement requis, travaux à l'année, 613-229-5258

QC. 819-600-3888, ONT. 613-606-5050
PAYSAGEMENTCH.COM | OTTAWALANDSCAPINGCH.COM
PAYSAGEMENTCH@HOTMAIL.COM

• RECHERCHE homme à tout faire mécanique, soudure, opérateur de machinerie, Excavation/déneigement : Heures garanties

RECHERCHE personnel d'entrepôt de nuit avec exp. et chariot élévateur. Envoyez CV par courriel à : pcyr@icbdistribution.ca; ou par télécopieur au : 613 248-0021.

Un choix brillant

RECHERCHE personnel en entretien ménager résidentiel de jour. 819 665-9899.

RECHERCHE, poseur de système int., spécialisé en charpente de mur extérieur/ mur intérieur/ Gypse/ Plafond/ Plâtrage pour Gratte-ciel (High-rise) dans le secteur d'Ottawa. Travail à la pièce (Piece work). Contacter 613-858-7550 ou 613-769-3094

RÉSIDENCE pour aînés, à la recherche d'un(e) préposé(e) aux bénéficiaires de soir avec exp. Apportez CV au 156 Lorrain, Gatineau.

RESTAURANT LA PERLE DE SAIGON
Gatineau, recherche deux aide-cuisiniers(ères), temps pleins ou partiel, appelez : 613 883-4891 ou 819 663-9799.

Ronald O'Connor Construction Inc.,
RECHERCHE un opérateur de chargeuse avec expérience, un chauffeur avec expérience pour chauffer 10-roues dompeur, et un chauffeur de 10 roues pour déneigement et déglacage avec exp. Doit être bilingue
819-459-3355 ou fax 819-459-2569

SURINTENDANT (h.f.) bilingue, spécialisé en système intérieur (gypse et colombage métallique), région Ottawa, 613-858-7550.

TRIEUR(SE)S de matières recyclables, disponible immédiatement, Natacha : 819 776-0175 natacha@athenarh.com

VÉHICULES

2851 Automobiles
À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081
www.financementbrisson.net

2852 Camions, utilitaires et fourgonnettes
HINO 165 2009, boîte 20pi, Diesel 819-664-5231

2856 Véhicules demandés
0.000 - 100.000.00\$
Achetons véhicules de tous genres.
Fleury Autogroupe, 819-663-5888.
ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, \$\$\$ maximum. 819-684-1561.

MARCHANDISES

2872 Divers à donner, à louer, à échanger ou demandé

ACHÈTE : anciens pots Mason et vieilles pintes d'huile à moteur 819 669-2906.

2873 Divers à vendre



Vente, service et installation

INSTALLATION, VENTE ET RÉPARATION d'équipement GAZ PROPANE et NATUREL, foyer, cuisinière, fournaise garage, chauffe-pisc., casse-croûte, génératrice, etc., ligne de tout genre, gazgatineau.ca 819 663-7799.



SPÉCIAL
Bâtiments préfabriqués usagés, 8x24, 12 et 24x32, à partir de 4,950\$ + taxes, transport inclus (1er 50 km). Certaines conditions s'appliquent. 819 955-7461.

2873 Divers à vendre

ISOLANT 2pi X 4pi styromousse bleu et 4 X 4pi, 2, 3, 4 et 5po, 5 à 8\$, 819 775-8048.

Pruche, cèdre, pin, poteau de cèdre, bois franc séché au «kill», plancher, mouleure, planche murale en pin rustique.
Infos : Sébastien, 819-743-3772

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

2883 Bois, appareils de chauffage et climatiseurs

BOIS de chauffage certifié à vendre, bois dur 12" et 16"; **BOTANIX 819 778-3576.**

LE COMPTOIR D'INFORMATION A BESOIN DE BÉNÉVOLES!
Pour en savoir plus sur le bénévolat à l'Hôpital d'Ottawa, téléphonez-nous au Services bénévoles
613 737-8094

2890 Articles de sport et de loisir

Nouvelle annonce!



2018 ARGO AVENGER

775 KOLER, LIQUIDE, TRANSMISSION ADMIRALE BILGE PUMP, TREUIL INCLUS, CHENILLE S.N.T. 20" GARANTIE 3 ANS. SPÉCIAL 25, 775\$ STOCK # 3855

SPORT MOTO THURSO

Ventes, services et pièces
7 Rang Ouest, Thurso
819-985-2400
Fax : 819-985-1197

VOTRE HOROSCOPE 16 JANVIER 2018

♏ CAPRICORNE du 22 décembre au 20 janvier

Alors que vous bénéficiez de la présence du Soleil, de Vénus, de Mercure, de Pluton et de Saturne, votre taux de succès pourrait faire des envieux. Ne permettez à personne de vous faire douter de vos aptitudes. Car avec aussi votre Nouvelle Lune, vous devriez être capable de relever le défi. L'incertitude et la peur de l'échec seront les seuls éléments pouvant jouer contre vous.

♊ POISSONS du 20 février au 20 mars

Lorsque l'on mélange le miel avec ses mains, on finit par se lécher le bout des doigts. Étant donné que Neptune en Poissons se trouve au sextil des astres en Capricorne, et que la Lunaison est pour ce soir, il pourrait être question de tentations. Avant de choisir d'y succomber ou d'y résister, songez aux conséquences de manière réaliste. En bout de ligne, c'est à vous de décider et à personne d'autre.

♉ TAUREAU du 21 avril au 20 mai

C'est en affrontant les problèmes en face qu'ils se transforment en solutions. En cette aube de Nouvelle Lune en Capricorne, les paroles sincères vous permettront de dénouer une impasse et de tourner la page. La crainte est un sentiment superflu que vous devriez surmonter aisément. Si vous agissez avec bonne foi, les choses se présenteront plus rapidement que vous ne le pensiez.

♋ CANCER du 22 juin au 22 juillet

Tandis que l'imminence de la Nouvelle Lune en face de votre Signe, en Capricorne, vous motivera davantage, vous serez en mesure de vous faire accepter dans un nouveau cercle d'individus. Cependant, en raison de cette opposition, un élément auquel vous n'aviez pas pensé risque de vous prendre au dépourvu. N'oubliez pas qu'il y a... 6 astres en face de votre Signe...

♍ VIERGE du 24 août au 22 septembre

Des gens importants peuvent manifester de l'intérêt à l'endroit de vos projets. Toutefois, étant donné que l'issue de vos entretiens dépendra du temps que vous prendrez pour les soumettre, assurez-vous que le moment soit propice avant de faire une proposition. Vous gagnerez à saisir le pouls d'une dynamique de groupe afin de vous adapter aux fluctuations de la Lunaison...

♏ SCORPION du 24 octobre au 22 novembre

Votre patience semble sur le point d'être récompensée. Même si l'hésitation des uns ne vous permet pas encore de savoir sur quel pied danser, ne perdez surtout pas votre calme. Ce climat de Nouvelle Lune en Capricorne pourrait simplifier une situation sans préavis, notamment par l'élimination d'une contradiction qui facilitera une prise de position complexe...

♊ VERSEAU du 21 janvier au 19 février

Il ne faudrait pas jeter sa provision d'eau parce que l'on annonce de la pluie. Vu que le climat de Nouvelle Lune en Capricorne est dans l'air, certaines choses sur lesquelles vous comptiez risquent d'être retardées. Vos projets ne seront pas destinés à l'échec pour autant, mais il serait recommandé d'avoir un second plan d'action en guise de filet de sécurité...

♈ BÉLIER du 21 mars au 20 avril

Parler de ce que l'on ne connaît pas, c'est vouloir jouer aux échecs sans échiquier. Tant qu'il y a un amas d'astres en Capricorne, au carré de votre Signe, vos opposants peuvent plus facilement faire valoir leurs arguments aux dépens des vôtres. Vous maximiserez vos chances si vous êtes capable de citer des exemples précis, et d'avoir des preuves à l'appui. Aube de Nouvelle Lune!

♊ GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Le respect des libertés est fondamental et il serait préférable de miser sur les alternatives qui accordent le plus vaste éventail de choix. Il est impossible de retenir quelqu'un qui désire voler de ses propres ailes. Inversement, en cette aube de Lunaison, vous ne devriez permettre à personne de vous interdire de vous lancer à la poursuite d'un objectif personnel qui vous tient à cœur.

♌ LION du 23 juillet au 23 août

En cette aube de Nouvelle Lune en Capricorne, vous risquez de trouver que les autres ne vous accordent pas une écoute attentive et qu'ils détournent la conversation afin d'en revenir à discuter de leurs préoccupations. Il ne sera probablement pas évident de le leur faire remarquer sans causer de malaise. Peut-être faut-il aujourd'hui leur donner la place qu'ils s'approprieraient de toute façon.

♎ BALANCE du 23 septembre au 23 octobre

Par-dessus la haie basse, tout le monde passe. Les autres sélectionneront l'option qui présente le moindre niveau de difficulté. Si vous désirez qu'on choisisse ce que vous proposez, vous devrez vous assurer qu'il s'agisse d'une alternative accessible au plus grand nombre. La Nouvelle Lune du Capricorne vous rendra plus méthodique, mais ne basculez pas dans trop de rigueur.

♐ SAGITAIRE du 23 novembre au 21 décembre

Votre volonté semble inébranlable, mais il est impossible de tout faire en même temps. C'est pourquoi, dans ce climat de Lunaison, vous devriez procéder selon un ordre de priorité en ce qui a trait à l'organisation de votre horaire. La gêne empêche peut-être quelqu'un d'émettre une proposition. Assurez-vous d'être assez disponible pour l'inciter à vous approcher.



**PRIÈRES
FAVEURS OBTENUES**

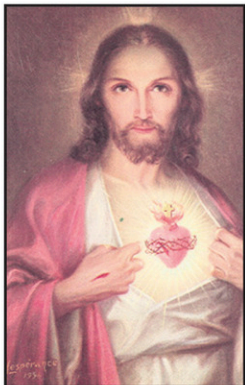


MÈRE TERESA

Dites 9 « Je Vous salue Marie » par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits : le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9^e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa, c'est incroyable mais vrai. J.D.

**PRIÈRE À
LA SAINTE-VIERGE**

La plus belle fleur du mont Carmel, vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, mère immaculée, assistez-moi. Étoile de la mer, aidez-moi en me montrant que vous êtes ma mère. Sainte-Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon cœur, de me secourir dans ma demande. Je sais que vous pourrez m'accorder cette demande. Ô Marie, qui avez conçu sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous (3 fois). Bonne Sainte-Vierge, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite; vous serez exaucé. P.L.



SACRÉ-COEUR DE JÉSUS

Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. C.D.

Allô prof : des services GRATUITS d'aide aux devoirs offerts à la grandeur du Québec!



Montréal
(514) 527-3726
Québec
(418) 843-5355
Extérieur
1-888-776-4455
Site Internet
www.alloprof.qc.ca



**LA FAMILLE CORREIA
a le regret de vous
annoncer le décès de**



M. JOÃO CORREIA

décédé le 12 janvier 2018 à l'âge de 72 ans. Il était l'époux de Carmelia Correia et le fils de feu Jose-Sardinha Correia et de feu Antonia Da Silva. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Paul (Michèle), Filipe (Terezinha) et Teresa (Martin); son petit-fils Keith. Il laisse également ses soeurs : Isaura (João) et Maria Jose, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut prédécédé par son petit-fils Isaac, sept frères et soeurs.

Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le jeudi 18 janvier 2018 à 10 h en l'église St-Alexandre, sise au 1, ch. Des Érables à Gatineau, secteur Limbour. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 9 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

La famille désire remercier le personnel du CISSSO Pavillon de Gatineau ainsi que Nadia et le Dre Charbonneau du CLSC Gatineau, pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop



**Coopérative funéraire
de l'Outaouais**

819 568-2425
cfo.coop

AVIS DE DÉCÈS



**MME DOLORÈSE GRATTON
(née Leroux)**

De Bourget, ON, est décédée le samedi 13 janvier 2018, à l'âge de 94 ans. Elle était l'épouse de feu Aurèle Gratton, la fille de feu Osias Leroux et de feu Augustine Longtin. Elle laisse ses enfants : Jean-Guy (Louise Tremblay, la mère de ses enfants, Lorraine Sénécal), Jocelyne (André Elibani), Pierre (feu Diane Brisson), Marjolaine (Yves Proulx), Luc (Agathe Besner), Suzette (feu Michel Carrière), Denis (Carole Lafond), Jacinthe et Jacques; ses 14 petits-enfants et plusieurs arrière-petits-enfants. Elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses 3 soeurs et son frère : Estelle (feu Hervé Paul), Rachele, Raymonde (feu Marcel Bélanger) et Raymond (Gaétane Dicaire). La famille désire remercier l'équipe du Centre d'accueil Champlain de Vanier et Carole Lafond pour leurs excellent soins. Des dons à la Fondation des Auxiliaires du Centre d'accueil Champlain, 275 av. Perrier, Ottawa, ON K1L 5C6, Tél. : 613 746-3543, peuvent être faits si désirés. Les funérailles seront célébrées à l'église Sacré-Coeur, 3765 rue Champlain, Bourget, ON le vendredi 19 janvier 2018, à 11 h. La famille vous accueillera le jeudi 18 janvier, de 19 h à 21 h à la :

**MAISON FUNÉRAIRE
THÉO BRUNET & FILS**
2419 rue Laurier,
Rockland, Ont. 613-446-4691
Condoléances ou
voir l'Homage
Photographique au
www.maisonfunerairebrunet.ca

**Ligne de soutien
pour femmes
touchées par la violence**
www.femaide.ca
ats 1-866-860-7082

AVIS DE DÉCÈS



**SOEUR
JEANNETTE LACOMBE
(Hélène Thérèse)**

Soeur de la Charité d'Ottawa, est décédée à Ottawa, le 14 janvier 2018, à l'âge de 87 ans, dont 67 de profession religieuse. Née à Verner, Ont., elle est la fille de feu Jean Lacombe et de feu Anna Miron. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères : André s.d.b., Roger (Bénita Arend), Jean-Marie (Jacqueline Bédard), François; ses soeurs : Jacqueline (feu Gabriel Forest) Hélène (Lionel Chenette), Gisèle (Ken Kishibe), ainsi que de nombreux neveux et nièces. Elle fut prédécédée par ses soeurs : Rita s.c.o., Thérèse (feu Bernard Wills), Michelle ainsi que par son frère Raymond. La dépouille reposera à la Maison mère, 27, rue Bruyère, Ottawa, le mercredi 17 janvier 2018 à 13 h. La messe des funérailles sera célébrée en la chapelle le même jour à 14 h. Une offrande de messe ou un don à Procure des missions É.B., 27, rue Bruyère, Ottawa, ON, K1N 5C9, serait apprécié.

**À LA DOUCE
MEMOIRE DE**



GILBERT SÉGUIN

Décédé le 16 janvier 2008. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos cœurs. Notre plus grande consolation c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis ayez une pensée pour lui.

Ton épouse, tes enfants
et petits-enfants

20^e ANNIVERSAIRE



**DANIEL VAILLANCOURT
1976 - 1998**

Il y a des jours où ton absence prend tout l'espace.

Il y a des jours où ta Lumière remplit tout l'espace.

Tous les jours je célèbre ta vie à travers la mienne comme je te l'ai promis.

Avec toi dans l'amour.

Petite maman

La douleur encore présente s'est apaisée.

Merci de m'avoir aidé à accepter ton départ.

Je t'aime mon frère.

Phil

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue. R.O.

**1 CÉGÉPIEN SUR
4 EST MONTÉ
À BORD D'UN
VÉHICULE
CONDUIT PAR
QUELQU'UN
AFFECTÉ PAR
LA DROGUE.**

**C'EST TOUJOURS
L'ENFANT DES AUTRES,
JUSQU'À CE QUE CE
SOIT LE NÔTRE.**



PCSD

Partenariat pour un
Canada sans drogue

CanadaSansDrogue.org

800 000

QUÉBÉCOIS SONT
ANALPHABÈTES

Aidez-nous à les aider!

Faites un don :
1 800 361-9142
fondationalphabetisation.org



SKI PARA-ALPIN

Guimond gagne le bronze en Suisse

Le Gatinois Alexis Guimond a terminé sur le podium pour la première fois de la saison, lundi, sur le circuit de la Coupe du monde de ski para-alpin. Il a été le troisième plus rapide du slalom géant de Veysonnaz en Suisse. Seuls le Suisse Theo Gmur et l'Autrichien Markus Salcher ont mis moins de temps pour rallier le fil

d'arrivée de cette épreuve pour les skieurs en position debout. « J'avais une bonne tactique dans le parcours et mon choix de ligne était très bon, ce qui m'a permis de conserver et même de générer de la vitesse sur les plats », a soutenu Guimond à l'agence Sportcom. Ce dernier avait de la misère ces dernières semaines à dupliquer ses succès de l'hiver précédent marqué de plusieurs médailles. « Mon début de saison a été difficile, car je n'avais pas terminé d'épreuve, sauf une de slalom. Je suis fier de mon résultat, mais pas entièrement satisfait », a-t-il ajouté. **LE DROIT**



Le chef de la délégation sud-coréenne Lee Woo-sung (à droite) serre la main à son homologue nord-coréen Kwon Hook Bong lors d'une rencontre au sujet des Jeux olympiques. — ASSOCIATED PRESS

Nouvelle rencontre entre les deux Corées

Associated Press

SÉOUL — La délégation nord-coréenne aux Jeux olympiques d'hiver comptera une troupe artistique de 140 personnes selon ce qu'ont convenu lundi les deux nations, qui discutent toujours de la possibilité d'envoyer une équipe unifiée en vue du tournoi de hockey féminin.

La Corée du Nord et la Corée du Sud se sont rencontrées pour une deuxième fois en une semaine. Les deux pays tentent de négocier les conditions de participation de la Corée du Nord aux Jeux olympiques de PyeongChang, que la Corée du Sud verrait comme une façon de calmer les tensions causées par les essais balistiques et nucléaires de Pyongyang.

La troupe nord-coréenne – un orchestre de 80 musiciens ainsi que 60 chanteurs et danseurs – offrirait

deux performances, l'une à Séoul et l'autre à Gangneung, où auront lieu certaines compétitions olympiques, selon les délégués sud-coréens qui ont pris part à cette réunion.

Le porte-parole du ministère des Sports sud-coréen, Hwang Seong Un, a pour sa part indiqué que les deux pays ont conclu un accord de principe sur la participation d'une équipe de hockey féminin unifiée. La proposition doit maintenant recevoir l'aval du Comité international olympique (CIO). Si elle l'obtient, il s'agirait de la première équipe coréenne olympique unifiée de l'histoire.

Des dirigeants des deux pays doivent rencontrer le CIO en Suisse, samedi. Ils doivent tenir une autre réunion à la frontière des deux pays ce mercredi.

La Corée du Nord a accepté la semaine dernière d'envoyer une délégation aux JO et de tenir pour la première fois en deux ans des

pourparlers militaires avec la Corée du Sud afin de réduire l'animosité à la frontière entre les deux pays. Pyongyang a indiqué que sa délégation comprendrait des athlètes, des dirigeants, des cheerleaders, des journalistes et une équipe de démonstration de taekwondo, en plus de la troupe artistique.

Les raisons de cet assouplissement de la Corée du Nord demeurent nébuleuses. Certains analystes estiment que la Corée du Nord pourrait tenter de diviser Séoul et Washington afin de réduire la pression et les sanctions sur elle. À la suite de ses essais nucléaires et balistiques l'an dernier, l'ONU a intensifié ses sanctions et la Corée du Nord a été internationalement condamnée.

D'autres croient que la Corée du Nord souhaite démontrer en participant aux JO qu'elle est un pays normal même si elle possède l'arme nucléaire.

Raonic éliminé à Melbourne

Associated Press

MELBOURNE — Le Canadien Milos Raonic aura connu un bref séjour à Melbourne.

L'Ontarien a perdu au premier tour des Internationaux d'Australie, mardi, le Slovaque Lukas Lacko le battant 6-7 (5), 7-5, 6-4 et 7-6 (4).

Classé 23^e à l'ATP, le tennisman de Thornhill s'est incliné en trois heures et 22 minutes devant Lacko, 86^e.

Raonic a presque doublé son rival pour les as (36-19), mais la bataille des bris est allée en faveur du Slovaque, 3-1. Deux de ces coups d'éclat ont valu les deuxième et troisième sets au vainqueur.

Lors du bris d'impasse décisif, Lacko a cheminé vers la victoire après que le score fut 4-4.

Ce n'est que la troisième fois que Raonic est battu en première ronde en Grand chelem. Ça lui était aussi arrivé en 2010 à New York, puis en 2011 à Roland-Garros.

Le match suivant sur le court numéro 2 opposait Eugenie Bouchard à Océane Dodin, en duel canado-français. Bouchard est 112^e, Dodin 85^e.

VICTOIRE DE SHAPOVALOV

Plus tôt, leur compatriote Denis Shapovalov avait atteint le deuxième tour grâce à une victoire de 6-1, 6-3, 7-6 (5) aux dépens du Grec Stefanos Tsitsipas.

C'est la première victoire du jeune joueur de 18 ans au tableau principal du tournoi australien.

Shapovalov a gagné 57 % de ses points sur sa première balle de service et il a converti cinq de ses huit balles de bris. Il a aussi totalisé neuf as et 33 coups vainqueurs.

« Je pense que j'ai très bien joué aujourd'hui, a précisé Shapovalov lors de sa conférence de presse d'après-match. Lors de l'échauffement, j'avais de bonnes sensations en frappant la balle et j'avais l'impression être capable de prendre la tête dès le départ. J'ai envisagé qu'il allait peut-être commencer au plus fort et c'est ce qui s'est passé, mais j'ai été capable de lui tenir tête. »

Shapovalov a fait un bond au classement ATP l'an dernier, passant de la 250^e à la 49^e position pendant l'été.

Il a disputé la demi-finale à la Coupe Rogers à Montréal au mois d'août, devenant le plus jeune demi-finaliste à un tournoi Masters 1000, puis il a atteint la quatrième ronde aux Internationaux des États-Unis.

Shapovalov a précisé que l'expérience pourrait l'avoir aidé contre Tsitsipas, classé 82^e joueur mondial.

« J'ai peut-être un peu plus d'expérience. Je me suis rendu un peu plus loin lors du tournoi de Grand Chelem à New York et ça m'a ramené quelques vieux souvenirs, a-t-il confié. Mais définitivement, j'ai eu le sentiment dès le début que peut-être je serais plus à l'aise et c'est ce qui est arrivé. »

Son coéquipier Vasek Pospisil, de Vancouver, s'est pour sa part incliné 6-2, 6-2, 4-6, 7-6 (5) face au Croate Marin Cilic, sixième tête de série.

Shapovalov, actuellement au 50^e rang, affrontera au tour suivant le Français Jo-Wilfried Tsonga. Le Canadien a vaincu Tsonga à leur seule confrontation en carrière aux Internationaux des États-Unis l'été dernier.



Milos Raonic s'est buté à Lukas Lacko dès son premier match aux Internationaux de tennis d'Australie. — AGENCE FRANCE-PRESSE

DOMINIQUE MONCION-GROULX A PARTICIPÉ À SA PREMIÈRE COUPE DU MONDE

Foule bruyante, bâton brisé

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Ses débuts en Coupe du monde, Dominique Moncion-Groulx ne les oubliera pas.

Non, le skieur de fond originaire d'Aylmer n'a pas gagné de médaille le week-end dernier à Dresden, en Allemagne. Il n'a pu faire mieux qu'une 59^e position aux sprints de style libre puis une 25^e position en sprints par équipe avec son coéquipier Antoine Briand.

« Ce fut *tripant*. C'est le bon mot pour dire comment j'ai trouvé ça super *cool*. Pas en termes de résultat. Ce n'était pas la performance que je voulais. Mais la foule... Elle était grosse », a relaté le produit du club Nakkertok au bout du fil.

« Les spectateurs étaient nombreux. Ils étaient bruyants. Ils étaient partout le long du parcours. Il y avait des bannières partout et un gros écran de télé. »

Et il y a eu ce bâton brisé le dimanche qui a possiblement coûté une participation à la finale des sprints par équipe.

Briand et lui étaient quatrièmes après quatre des six tours en demi-finale. Puis...

« Mon bâton a pris dans une petite butte et il a cassé. J'ai failli tomber. Par le temps que j'ai retrouvé l'équilibre, j'étais rendu dernier. Je n'étais plus dans le



Après l'Allemagne et la Slovénie, Dominique Moncion-Groulx retrouvera les pistes de sa région. Il participera aux championnats de l'Est du Canada sur les sentiers du club Nakkertok dans deux semaines. — COURTOISIE, DOUG STEPHEN

coup », a raconté Moncion-Groulx. « Même si nous avons skié plus vite, nous n'étions pas capables de remonter le groupe. »

L'autre duo que le Canada avait délégué, formé de Bob Thompson et Julien Locke, a été malchanceux aussi, ratant la finale par 0,17 seconde.

Les quatre skieurs de fond sont débarqués en sol allemand en fin de journée jeudi. La veille, ils avaient participé à la dernière course des sélections olympiques à Mont Sainte-Anne.

« J'espérais me qualifier pour les Jeux, a reconnu Moncion-Groulx, qui avait gagné la ronde quart de

finale des sprints en style classique pour terminer ensuite cinquième en finale. J'avais besoin d'une journée parfaite. »

Son prix de consolation ? Ski de fond Canada a décidé de l'envoyer à la Coupe du monde de Dresden de même que celle de Planica, le week-end prochain, en Slovénie.

L'équipe nationale a décidé de donner congé à ses fondeurs réguliers, dont Alex Harvey.

« Je suis content d'obtenir cette opportunité », a soutenu Dominique Moncion-Groulx, qui était un brin nerveux avant sa première course samedi dernier.

« Dix minutes avant la course, quand j'ai commencé à me changer. J'avais peur de manquer mon départ. J'entendais le bruit de la foule. Je n'étais pas habitué à ça. J'ai réalisé l'envergure de la compétition. »

L'autre grosse différence ? Les conditions de course.

« Nous sommes passés du Mont Saine-Anne où il faisait moins 15 degrés Celsius à un plus cinq degrés à Dresden. La première journée à l'entraînement, nous avions skié dans la *slush*. »

C'est sans compter que la neige se faisait rare là-bas. À preuve, les organisateurs ont dû transporter de la neige en ville pour aménager la piste servant aux sprints le long du fleuve Elbe.

Moncion-Groulx reviendra au pays après les épreuves en Slovénie. Ce sera direction vers l'Outaouais et non Canmore, en Alberta, où il s'entraîne depuis trois ans.

L'athlète âgé de 24 ans aura la chance de skier devant les siens aux championnats de l'Est du Canada, qui aura lieu du 2 au 4 février sur les sentiers du club Nakkertok.

Mathieu Joly dirigera le Hull-Volant

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Pour la première fois de sa jeune histoire, le club de baseball junior élite de Gatineau sera dirigé par un de ses anciens joueurs.

Très tard, dimanche soir, la direction du Hull-Volant a fait connaître son choix. Mathieu Joly, qui a porté les couleurs de l'équipe entre 2012 et 2014, sera de retour en 2018.

Un autre ancien, William Sebastian, s'est déjà impliqué à titre d'entraîneur-adjoint. Joly sera toutefois le premier « ancien » à occuper le poste d'entraîneur-chef.

« Nous, on pense qu'il fait partie de la relève. Mathieu a beaucoup de caractère. C'est un passionné, bien entendu. Le critère premier, toutefois, c'était la disponibilité. On pense que Mathieu remplissait ça », explique le président du Hull-Volant, Marco Daigle.

Ce dernier a complété la dernière saison dans le poste d'entraîneur-chef, à la suite de la démission de Michel Landriault. Le Hull-Volant a complété la saison régulière au quatrième rang de sa section avec une fiche de 16-27. Il a subi l'élimination au premier tour des séries, face au Royal de Repentigny.

Il n'était pas question pour lui de reprendre le collier.

« Le futur appartient à des gars comme Mathieu », dit-il.

Le Hull-Volant misera donc sur l'enthousiasme de la jeunesse. Le nouvel entraîneur est âgé de 25 ans.

Roy a eu la chance de se promener pas mal durant sa carrière de joueur. Il a quitté sa région natale pour se joindre au programme des Ailes du Québec, en 2009. Il a ensuite passé à l'Académie du Baseball du Canada, puis chez les Fat Cats d'Ottawa de l'Inter County Baseball Association.

Dans la Ligue de baseball junior élite du Québec, il a également porté les couleurs des Voyageurs du Saguenay et des Ducs de Longueuil.

Il a eu la piqûre du *coaching* en 2015. Un club de la Ligue francophone belge de baseball et softball, le Phoenix de Louvain-la-Neuve, lui a donné l'opportunité de faire partie de son club de première division. Il devait, en parallèle, diriger l'équipe de quatrième division.

« La Belgique n'est pas un gros pays de balle, mais ça se développe. Là-bas, en montant les pratiques, en travaillant avec les joueurs, j'ai développé le goût de *coach* », explique-t-il.

À son retour au pays, Joly s'est impliqué auprès du programme sport-études de la polyvalente Nicolas-Gatineau, puis, chez les Tyrans de l'Outaouais midget AAA.

« Au Hull-Volant, on sera jeunes. On aura une couple de très bons



Le nouvel entraîneur-chef du Hull-Volant, Mathieu Joly, est revenu à Gatineau après avoir développé la passion du coaching en Belgique, où il a travaillé avec le Phoenix de Louvain-la-Neuve. — PATRICK WOODBURY, LE DROIT

lanceurs. Dans le passé, il pouvait être difficile de remplir les 18 chandails. Ce ne sera plus un problème. Il faudra maintenant

trouver une façon de créer une chimie d'équipe. »

Les adjoints de Joly seront nommés plus tard.

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE													
	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Tampa Bay	44	31	10	1	2	29	161	112	65	17-4-1-0	14-6-0-2	6-3-0-1	P-1
Boston	42	24	10	6	2	21	137	108	56	14-5-4-0	10-5-2-2	7-0-2-1	P-1
Toronto	45	25	17	2	1	21	146	131	53	13-7-1-0	12-10-1-1	4-4-2-0	P-2

SECTION MÉTROPOLITAINE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Washington	45	28	14	2	1	25	140	127	59	18-6-0-0	10-8-2-1	6-2-1-1	G-1
Columbus	46	25	18	0	3	20	124	129	53	15-8-0-0	10-10-0-3	4-5-0-1	P-2
New Jersey	42	22	12	4	4	19	133	130	52	12-6-2-1	10-6-2-3	4-3-1-2	P-6

QUATRIÈME AS

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Pittsburgh	46	24	19	2	1	22	135	141	51	15-7-1-0	9-12-1-1	6-4-0-0	G-4
N.Y. Islanders	45	23	18	3	1	20	158	164	50	13-5-2-1	10-13-1-0	5-5-0-0	G-3
N.Y. Rangers	44	22	17	1	4	19	132	129	49	15-8-1-2	7-9-0-2	3-5-0-2	P-3
Philadelphie	43	20	15	5	3	20	128	125	48	11-8-3-1	9-7-2-2	6-3-0-1	G-4
Caroline	45	20	17	5	3	17	126	140	48	10-6-3-1	10-11-2-2	4-5-1-0	P-2
Detroit	43	18	18	6	1	15	117	131	43	10-7-5-1	8-11-1-0	5-5-0-0	G-1
Florida	43	18	19	3	3	16	122	141	42	10-7-1-2	8-12-2-1	6-3-0-1	P-1
Montréal	44	18	20	4	2	16	115	138	42	11-8-4-1	7-12-0-1	3-5-1-1	P-2
Ottawa	42	15	18	4	5	14	117	149	39	9-8-2-3	6-10-2-2	4-4-1-1	G-1
Buffalo	44	11	24	8	1	11	99	151	31	6-11-2-1	5-13-6-0	3-5-2-0	G-1

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE													
	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Winnipeg	46	26	13	6	1	25	153	127	59	16-3-1-0	10-10-5-1	6-3-1-0	P-2
Nashville	42	25	11	2	4	22	131	114	56	13-4-0-2	12-7-2-2	4-4-1-1	G-2
St. Louis	46	26	17	3	0	23	134	122	55	15-9-0-0	11-8-3-0	4-5-1-0	P-3

SECTION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Vegas	42	29	10	1	2	27	145	116	61	18-2-1-1	11-8-0-1	8-1-1-0	P-1
Calgary	45	25	16	1	3	23	131	125	54	12-11-0-1	13-5-1-3	7-2-0-1	G-7
Los Angeles	44	24	15	5	0	22	129	107	53	11-8-3-0	13-7-2-0	4-5-1-0	P-4

QUATRIÈME AS

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Dallas	45	25	17	2	1	22	136	124	53	16-6-1-0	9-11-1-1	7-3-0-0	G-1
Minnesota	46	24	17	4	1	22	133	131	53	15-4-4-0	9-13-0-1	6-2-2-0	P-1
San Jose	42	23	13	4	2	21	120	112	52	13-6-1-1	10-7-3-1	6-2-1-1	G-2
Colorado	43	24	16	2	1	23	142	126	51	16-7-1-0	8-9-1-1	8-1-1-0	G-7
Chicago	45	22	17	5	1	22	136	123	50	12-8-2-0	10-9-3-1	5-4-1-0	P-1
Anaheim	45	20	16	4	5	18	122	125	49	10-8-3-0	10-8-1-5	6-3-0-1	P-1
Edmonton	46	20	23	2	1	19	126	147	43	9-12-1-0	11-11-1-1	3-6-1-0	G-2
Vancouver	45	18	21	3	3	18	119	147	42	7-12-2-1	11-9-1-2	3-5-1-1	G-2
Arizona	45	10	28	5	2	9	105	160	27	5-14-1-1	5-14-4-1	3-5-1-1	P-3

LNH

Dimanche 14 janvier

Detroit 4 Chicago 0
Calgary 4 Caroline 1
N.Y. Rangers 2 Pittsburgh 5
Vancouver 3 Minnesota 2 (P)

Lundi 15 janvier

Dallas 3 Boston 2 (P)
Anaheim 1 Colorado 3
San Jose 4 Los Angeles 1
N.Y. Islanders 5 Montréal 4 (P)

Mardi 16 janvier

St. Louis à Toronto, 19h.
Philadelphie à N.Y. Rangers, 19h.
New Jersey à N.Y. Islanders, 19h.

Dallas à Detroit, 19h30.

Vegas à Nashville, 20h.

San Jose en Arizona, 21h.

Mercredi 17 janvier

Montréal à Boston, 19h30.

Pittsburgh à Anaheim, 22h.

Jeudi 18 janvier

Dallas à Columbus, 19h.
Boston à N.Y. Islanders, 19h.
Toronto à Philadelphie, 19h.
Washington au New Jersey, 19h.

St. Louis à Ottawa, 19h30.

Vegas à Tampa Bay, 19h30.

Buffalo à N.Y. Rangers, 19h30.

Arizona à Nashville, 20h.

San Jose au Colorado, 21h.

Pittsburgh à Los Angeles, 22h.

Vendredi 19 janvier

Vegas en Floride, 19h30.

Montréal à Washington, 19h30.

Los Angeles à Anaheim, 22h.

Samedi 20 janvier

MARQUEURS

NOTE: en date du 15 janvier.

	B	A	Pts
Kucherov, TB	27	33	60
Gaudreau, Cal	15	39	54
Giroux, Phi	14	40	54
Mackinnon, Col	19	34	53
Wheeler, Win	14	39	53
Voracek, Phi	8	45	53
Tavares, NYI	22	30	52
Kessel, Pit	20	32	52
Stamkos, TB	17	35	52
McDavid, Edm	15	37	52
Bailey, NYI	12	38	50
Ovechkin, Was	28	21	49
Crosby, Pit	17	30	47
Malik, Pit	19	27	46
Couturier, Phi	25	20	45
Kopitar, LA	18	27	45
Kane, Chi	18	27	45
Tarasenko, STL	19	25	44
Schenn, STL	17	27	44
Huberdeau, Flo	16	28	44
Barzal, NYI	15	29	44
Hall, NJ	15	29	44
Monahan, Cal	21	21	42
Stone, Ott	18	24	42
Eichel, Buf	18	23	41
Marchand, Bos	18	23	41
Trocheck, Flo	17	24	41
Marchessault, Vegas	16	25	41
Rantanen, Col	15	26	41
Kuznetsov, Was	13	28	41
Lee, NYI	25	15	40
Boeser, Van	22	18	40

HOCKEY

RENDEMENT - CANADIEN

NOTE: en date du 15 janvier.

	MJ	B	A	Pts
Galchenyuk	43	11	13	24
Pacioretty	43	11	13	24
Gallagher	43	16	7	23
Danault	43	7	16	23
Drouin	38	5	15	20
Shaw	43	10	9	19
Petry	43	4	13	17
Byron	43	11	5	16
Weber	26	6	10	16
Plekanec	43	4	12	16
Hudon	40	4	11	15
Benn	42	4	6	10
Carr	14	3	7	10
Deslauriers	23	5	3	8
Morrow	26	3	4	7
Aizner	43	1	6	7
Froese	20	1	6	7
Lehkonen	27	2	4	6
Meté	28	0	5	5
De La Rose	24	1	3	4
Schlemko	16	0	1	1
Niemi	9	0	1	1
Price	30	0	0	0
Jerabek	17	0	0	0
McCarron	8	0	0	0
Lindgren	8	0	0	0
Hemsky	7	0	0	0
Cracknell	5	0	0	0
Lernout	3	0	0	0
Scherbak	2	0	0	0

GARDIENS

	V	D	DP	Fa	JB	Moy	%Arr.
Price	1314	4	83	1	2,88	,911	
Niemi	0	5	1	29	0	4,85	,865

COLLÉGIAL

SECTION NORD-EST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Thetford	25	16	2	1	101	69	35	
Ste-Foy	26	16	9	1	0	95	81	33
St-Lawrence	28	15	12	0	1	87	81	31
Alma	26	11	9	5	1	87	90	28

SECTION CENTRE-DU-QUÉBEC

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
St-Hyacinthe	27	21	6	0	0	111	68	42
Ch.-Lennoxville	26	20	6	0	0	100	66	40
Lafleche	26	4	18	2	6	65	136	12
Sorel-Tracy	27	5	21	0	1	59	132	11

SECTION SUD-OUEST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Lionel-Groulx	26	18	6	1	1	132	86	38
A.-Laurendeau	26	15	10	1	0	97	72	31
St-Laurent	26	10	15	1	0	89	101	21
Dawson	27	7	19	1	0	85	123	15

Jeudi 11 janvier

Sorel-Tracy 0 Ch.-St-Lawrence 4
Dawson 1 Lionel-Groulx 4

Vendredi 12 janvier

St-Laurent 1 Dawson 5

Samedi 13 janvier

St-Hyacinthe 2 St-Lawrence 3
Lafleche à Alma, reporté
Lennoxville à Sorel-Tracy, reporté

Dimanche 14 janvier

St-Hyacinthe 5 Alma 2
St-Lawrence 1 Lionel-Groulx 5
St-Laurent 2 Lennoxville 5

RENDEMENT - SÉNATEURS

NOTE: en date du 15 janvier.

	MJ	B	A
--	----	---	---

Toews reste calme... comme toujours

**SYLVAIN
ST-LAURENT**

CHRONIQUE
sstlaurent@ledroit.com



À TRAVERS LA LNH

À Chicago, les dirigeants et les partisans des Blackhawks peuvent compter sur une chose. Peu importe la situation, Jonathan Toews ne paniquera pas.

Les Blackhawks ont franchi le cap de la mi-saison. Ils ne parviennent pas à se hisser parmi les huit meilleures formations de l'Association Ouest.

Leur séquence de neuf participations consécutives aux séries éliminatoires est en péril.

L'équipe qui a atteint le carré d'as cinq fois et remporté la coupe Stanley à trois reprises dans la dernière décennie est en danger.

Toews a été surnommé « Capitaine Sérieux » par ses coéquipiers lorsqu'on a cousu le « C » sur ses chandails, à l'âge de 20 ans, en 2008. Plus que jamais, il fait honneur à sa réputation.

L'équipe qui a remporté la coupe Stanley à trois reprises dans la dernière décennie est en danger.

« Il faut regarder le portrait d'ensemble, a-t-il déclaré, lors de son passage à Ottawa la semaine dernière. L'équipe qui détient présentement le deuxième rang dans notre division pourrait facilement perdre quelques parties, glisser et se retrouver dans la position que nous occupons en ce moment. »

« Nous ne sommes pas dans une très bonne posture, à l'heure actuelle. La vérité, c'est que personne ne peut s'asseoir sur ses lauriers. Personne n'est véritablement à l'aise », a-t-il poursuivi.

Toews a remporté le trophée Mark Messier, à titre de leader par excellence dans la LNH, en 2015. Trois ans plus tard, il se sent bien entouré. Ses patrons ont même rattrapé deux attaquants avec qui il a connu beaucoup de succès, Brandon Saad et Patrick Sharp, dans les derniers mois.

À 36 ans, Sharp n'a plus exactement l'étoffe d'un marqueur de 30 buts. Il demeure, néanmoins, un

fidèle lieutenant de Toews dans le vestiaire.

« Toutes les équipes à travers la ligue disent la même chose, à l'heure actuelle. Tout le monde veut des points. Tout le monde a besoin d'améliorer sa position au classement », raconte-t-il.

Toutes les équipes ne seront pas capables de le faire. Plusieurs manqueront de carburant, à un moment ou un autre, dans les trois prochains mois.

C'est là que l'expérience sera utile aux Hawks.

« L'expérience, ici, n'est pas uniquement l'affaire des vétérans. Même nos plus jeunes joueurs ont eu la chance de disputer des matches très importants, maintient Sharp. Avec toute l'expérience dont nous bénéficions, nous sommes convaincus que nous pouvons nous tirer de n'importe quelle mauvaise situation. »

Et Sharp ne se raconte pas d'histoires. Il ne s'attend pas à ce que les Blackhawks gagnent leur place en séries rapidement.

« Nous allons probablement répondre aux mêmes questions vers la fin du mois de mars. »

Les jeunes, comme les moins jeunes, doivent simplement éviter de sombrer dans le doute. « Le doute, dans le monde du sport, c'est une très mauvaise chose. Nous ne pouvons pas nous permettre de douter de nos capacités. Nous avons confiance. Nous continuons de croire en nos chances. »

Il manque un joueur important au noyau des Blackhawks. Le gardien Corey Crawford se retrouve une fois de plus sur la liste des blessés. On sait bien peu de choses à son sujet. L'entraîneur-chef Joel Quenneville se contente de répondre que sa saison n'est pas compromise.

« On sait tous à quel point Corey est un joueur important pour notre organisation. Il nous a sauvé le derrière souvent. Il faut simplement travailler plus fort, devant nos gardiens, en son absence. »



Jonathan Toews et les Blackhawks de Chicago tentent de se tailler une place en séries. — ARCHIVES, AGENCE FRANCE-PRESSE

NOS TROIS ÉTOILES DE LA SEMAINE

1. Couturier

Sean Couturier connaissait déjà une saison de rêve. Au beau milieu de cette campagne, il a connu une semaine carrément époustouflante. Le polyvalent centre des Flyers de Philadelphie a marqué sept buts dans ses quatre dernières parties. Les Flyers ont gagné ces quatre parties par un score combiné de 21-11. « Tout ce que je veux, c'est que ça continue », a déclaré, Couturier, samedi, après avoir atteint le plateau des 25 buts. Il s'agit, bien entendu, d'un sommet personnel. En se taillant une place de choix dans la LNH à titre d'attaquant à caractère défensif, il n'avait jamais marqué plus de 15 buts dans une saison. « Il nous reste une moitié de saison à jouer. J'ai connu une bonne première moitié, mais je dois être encore meilleur dans la deuxième moitié. Notre équipe devra travailler d'arrache-pied pour se qualifier en vue des séries éliminatoires. »

2. Panarin

Les Blue Jackets de Columbus ont fait une bonne affaire, l'été dernier, quand ils ont fait l'acquisition d'Artemi Panarin. Le jeune attaquant russe a inscrit quatre points à ses quatre dernières parties. Il possède une avance de huit points au sommet du classement des marqueurs de son équipe. Il a surtout réussi à gagner la confiance d'un entraîneur particulièrement exigeant. « Artemi est un joueur intelligent », a récemment confié John Tortorella au quotidien de Columbus, le Post-Dispatch. « C'est probablement ce qui m'impressionne le plus, chez lui, depuis le début de la saison. Il est doué, il est capable de faire de merveilleuses choses quand il s'empare de la rondelle. Il est aussi fort efficace quand il doit jouer en défensive. Mouillé, il doit peser 170 livres. Ça ne l'empêche pas d'être notre joueur le plus efficace quand vient le temps de récupérer la rondelle », précise-t-il.

3. Jackson

Une carrière de 1500 parties, pour un joueur, c'est un exploit. Pour un arbitre, c'est encore mieux. Le Québécois Dave Jackson est devenu plus tôt cette saison le sixième officiel de l'histoire à atteindre ce plateau. On lui a rendu hommage, lundi après-midi, quand les Ducks d'Anaheim ont rendu visite à l'Avalanche du Colorado. « Il m'est déjà arrivé de penser que j'étais rendu au bout du rouleau. J'ai subi quelques blessures sérieuses qui m'ont fait craindre le pire. J'ai cru que je n'atteindrais jamais le plateau des 1500 parties. J'ai eu peur d'être poussé vers la sortie », a-t-il avoué au Denver Post avant cette rencontre. Jackson est aujourd'hui âgé de 53 ans. Il devrait accrocher ses patins et son sifflet le printemps prochain, après avoir travaillé pendant 25 saisons dans la LNH. Il aime toujours autant le hockey. Il estime que le sport est plus rapide que jamais.

Beauvillier a fait le plein de confiance

La Presse canadienne

MONTREAL — Peut-être est-ce la fameuse « guigne de la deuxième année », mais toujours est-il qu'Anthony Beauvillier ne dégageait pas la même assurance lors des trois premiers mois du calendrier 2017-2018 qu'à sa saison recrue. Une rétrogradation à Bridgeport le 1^{er} janvier, précédée par une longue conversation avec son entraîneur-chef Doug Weight, pourrait avoir relancé le Sorelois.

Des blessures à Josh Bailey et Andrew Ladd quatre jours plus tard ont mené au rappel de Beauvillier, le 6 janvier. Après trois excellentes sorties dans la Ligue américaine, l'attaquant de 20 ans a touché la cible lors des deux dernières

rencontres des Islanders.

Dans un gain de 7-2 contre les Rangers de New York samedi, Beauvillier a inscrit deux buts et trois points dans un même match pour la première fois de sa jeune carrière.

Il a disputé cette rencontre avec le prometteur joueur recrue Mathew Barzal, qui s'est d'ailleurs payé un festin de cinq points.

« Cette année, Beau n'était pas le même joueur », a déclaré Weight lors d'une mêlée de presse après le très bref entraînement matinal des Islanders, lundi, au Centre Bell.

« Nous avons parlé pendant une heure et ce fut une journée difficile pour lui. On pouvait voir dans ses yeux qu'il manquait de confiance, qu'il était perdu. Dans la LNH, tu ne peux pas effectuer chaque présence en mode survie. Ça devient

trop lourd. »

L'entraîneur-chef des Islanders dit avoir constaté une différence en revoyant Beauvillier dès son retour avec l'équipe.

« Je craignais que ce soit peut-être un peu trop tôt, a mentionné Weight en faisant allusion au rappel de Beauvillier. Lorsque j'ai parlé à Brent Thompson (l'entraîneur-chef à Bridgeport), il m'a dit qu'il avait été le meilleur joueur des deux équipes à chacune de ses trois parties. Et dès notre première rencontre, son regard était complètement différent. Il est un joueur confiant, il s'est retrouvé et nous avons besoin qu'il soit le joueur que nous avons vu samedi au Madison Square Garden. »

Lorsqu'il revient sur les trois premiers mois de la saison actuelle,

Beauvillier, auteur de sept buts et 11 points en 33 matches, dresse une analyse qui rejoint les observations de Weight. En fait, laisse-t-il sous-entendre, le doute s'est installé chez lui lorsqu'il a été laissé sur la galerie de presse dès le cinquième match du calendrier. Il a raté les deux parties suivantes dans le même contexte, et cinq autres en cours de route avant d'être cédé dans la Ligue américaine.

« Je pense avoir connu un très bon camp d'entraînement, de bons premiers matches. J'ai été mis de côté pour la première fois à San Jose et

c'est là que j'ai commencé à penser un petit peu trop aux erreurs que je faisais plutôt que de penser de façon positive. Je ne me suis pas aidé. J'arrivais à l'aréna pendant les entraînements et je voulais tout le temps faire le bon jeu. Je ne me donnais pas de chance », relate-t-il.

C'est au retour d'un match au Colorado le 31 décembre, dans l'avion, que Weight et Beauvillier ont eu leur longue conversation. « Il m'a dit : "Tu as besoin de jouer, de passer plus de minutes sur la patinoire, de vouloir la rondelle, de retrouver ta confiance", a précisé Beauvillier.



Anthony Beauvillier a ouvert la marque lundi soir au Centre Bell. — LA PRESSE CANADIENNE

Logan Shaw réclamé au ballottage, Andrew Shaw blessé au bas du corps

La Presse canadienne

MONTREAL — Le Canadien a perdu un Shaw, mais en a récupéré un autre. Quelques minutes après avoir annoncé qu'il avait réclamé Logan Shaw au ballottage, la direction de l'équipe a fait savoir que l'attaquant Andrew Shaw sera au rancart pour une période indéterminée en raison d'une blessure au bas du corps.

Selon le Canadien, Shaw s'est blessé lors du match de samedi contre les Bruins de Boston. Il avait d'ailleurs fait impasse sur l'entraînement public de l'équipe, dimanche matin.

Le Canadien a indiqué que l'état de santé de Shaw sera réévalué d'ici sept à 10 jours. Cela signifie que le combatif attaquant ratera au minimum les matches de ce soir et de vendredi, contre les Islanders de New York et face aux Capitals de Washington, et les rendez-vous contre les Bruins de Boston mercredi et samedi.

Après ce dernier duel contre les Bruins, le Canadien accueillera l'avalanche du Colorado, le 23 janvier.

Shaw a participé aux 43 matches du Tricolore, récoltant dix buts et neuf mentions d'aide. Il a écopé 47 minutes de punition et son ratio

défensif est de moins-9.

Quant à Logan Shaw, dont le nom avait été soumis au ballottage par les Ducks d'Anaheim, il totalise deux buts et six mentions d'aide en 42 matches. Âgé de 25 ans, l'attaquant originaire de la Nouvelle-Écosse affiche un ratio défensif de moins-2 et a récolté quatre minutes de punitions.

Logan Shaw a joué son dernier match le 6 janvier et avait été blanchi à ses dix dernières sorties. Son dernier point remonte au 16 décembre à Washington et son dernier but cinq jours plus tôt, contre les Hurricanes de la Caroline.

#BUNDLEUP

Assistez à un match des Sénateurs avec des offres billet et repas.

Zone des partisans McDonald's®
 Obtenez un billet et un bon échangeable pour un Trio Big Mac pour \$43, tout inclus.*

 JEUDI 18 Jan. à 7 h 30 <small>Soirée du chandail Classique 100^{MD}</small>	 JEUDI Jan. à 7 h <small>Bell Cause pour le cause</small>	 JEUDI 1 Fév. à 7 h <small>Soirée du chandail Classique 100^{MD}</small>
--	---	--

Forfait Puissance Pizza Pizza®
 Obtenez 1 billet, 1 pointe de pizza et une boisson gazeuse pour 49,50 \$, tout inclus.*

 MARDI 6 Fév. à 7 h 30	 JEUDI 22 Fév. à 7 h 30
---	--



senators.com/tickets
1-877-788-FANS

ICI. MAINTENANT. OTTAWA. 

*Les prix sont sous réserve de modifications sans préavis.
 MD/MC Marque de commerce de Capital Sports & Entertainment.
 Tous les logotypes des équipes de la LNH appartiennent à leurs équipes respectives, tous droits réservés.

Suivez-nous sur Facebook
www.facebook.com/ottawasenators
 et sur Twitter : @Senators

Sans Danault pendant au moins trois matches

MONTRÉAL — Victime de symptômes liés à une commotion cérébrale, Phillip Danault ratera au moins les trois prochaines parties du Canadien de Montréal.

C'est ce qu'a laissé savoir Claude Julien lors d'une mêlée de presse tenue à quelque deux heures de l'affrontement contre les Islanders de New York au Centre Bell.

Danault a été blessé à la tête par un tir de Zdeno Chara vers la fin de la deuxième période du match de samedi contre les Bruins de Boston. Après une nuit à l'hôpital, il est

rentré chez lui dimanche. Toutefois, selon Julien, Danault souffre de maux de tête et pour cette raison, l'entraîneur-chef du Canadien ne lui a pas encore parlé.

L'état de santé de Danault sera réévalué au jour le jour, mais il est déjà assuré qu'il ne sera pas du voyage qui mènera le Tricolore à Boston mercredi et à Washington vendredi. Au plus tôt, il pourrait donc revenir samedi soir pour le dernier de trois duels en huit jours contre les Bruins. Julien a reconnu qu'il s'était senti soulagé que Danault n'ait pas été blessé

plus gravement. «Quand une rondelle frappe un joueur au niveau de la tête, c'est toujours épeurant. D'après ce qu'on peut voir, son casque l'a vraiment sauvé de dommages qui auraient pu être encore pires. C'est bon de voir qu'il est retourné chez lui. Au moment où l'on se parle et avec ce qu'on voit avec lui présentement, c'est encourageant.»

Sur Twitter lundi après-midi, Danault et sa fiancée Marie-Pierre ont remercié les amateurs «du fond du cœur pour les messages d'encouragements et leur soutien». **PC**



Le Canadien affrontait les Islanders sans Phillip Danault lundi soir. Sur la photo, le gardien Thomas Greiss. — LA PRESSE CANADIENNE

Tavares fait mal au Tricolore

MICHEL LAMARCHE
La Presse canadienne

MONTRÉAL — Malgré un bombardement en règle de 56 tirs, le Canadien de Montréal a subi un revers crève-cœur de 5-4 aux mains des Islanders de New York lundi soir au Centre Bell.

John Tavares a mis fin au duel avec son deuxième but du match à 1:51 de la période de prolongation.

C'était la troisième fois cette saison que le Canadien amassait au moins 50 tirs lors d'une rencontre. Dans pareilles circonstances, il avait perdu à Anaheim en octobre et gagné à Winnipeg au début de novembre.

Comme il l'avait fait samedi en amassant 12 points contre les Rangers de New York, le trio formé d'Anthony Beauvillier, Mathew Barzal et Jordan Eberle a fait sa part de dégâts du côté des Islanders.

Barzal, un sérieux candidat au titre de recrue par excellence, a marqué un but, son 16^e, et ajouté deux mentions d'aide. Beauvillier (8^e) a inscrit un deuxième but en autant de visites au Centre Bell tandis que Eberle a amassé deux aides.

Le défenseur Adam Pelech (1^{er}) a également déjoué Carey Price, qui a fait face à 24 tirs. À sa décharge, les Islanders ont su profiter de bourdes du Canadien et ont marqué leurs quatre premiers buts à l'aide de tirs vifs et précis.

Nicolas Deslauriers (6^e), Paul Byron (12^e), Jonathan Drouin (6^e) et Max Pacioretty (12^e) ont trouvé le fond du filet contre Thomas Greiss, qui a amorcé la rencontre avec une moyenne de 3,89 et un taux d'arrêts de ,882. Pacioretty a prolongé à quatre sa série de matches avec au moins un but.

Le défenseur Jakub Jerabek a récolté deux mentions d'aide, ses deux premiers points avec le Tricolore. Alex Galchenyuk a aussi participé à deux buts.



John Tavares déjoue Carey Price et Jakub Jerabek pour inscrire son deuxième but du match en prolongation. — LA PRESSE CANADIENNE

Le Canadien reprendra le boulot mercredi pour le premier de deux matches en trois soirs à l'étranger, contre les Bruins de Boston. Vendredi, il se rendra à Washington pour y affronter les Capitals.

DÉFENSIVES PEU ÉTANCHES

La première période a été pour le moins spectaculaire pour les amateurs, mais elle aurait pu servir de session vidéo pour montrer quoi ne pas faire en défensive. Sur tout du côté des Islanders, qui ont

bêtement laissé filer une avance de deux buts en l'espace de quatre minutes lorsque Deslauriers et Byron ont trouvé le fond du filet au milieu de l'engagement.

Ce n'était que la troisième fois cette saison que les hommes de Claude Julien égalaient le score lors d'un match après avoir concédé à leurs adversaires une avance de deux buts.

Les Islanders ont cependant réussi à se redonner un coussin de deux buts, tout ça lors des cinq

premières minutes de la période médiane. L'un de ces buts, celui de Tavares, a été marqué en désavantage numérique et procurait aux visiteurs une avance de 4-2.

Lors de cette période, que le Canadien a largement dominée, Drouin a permis à la troupe montréalaise de s'approcher à un but des visiteurs pendant la dernière minute de l'engagement.

Les hommes de Claude Julien ont complété une seconde remontée de deux buts à 13:01 de la

troisième période quand Pacioretty a fait dévier un puissant tir de Jeff Petry derrière Greiss, en avantage numérique.

Les Islanders sont venus près d'ajouter un deuxième but à court d'un homme tard en troisième, mais Price s'est dressé devant Cal Clutterbuck lors d'une poussée à deux contre un. Dans les derniers instants du temps réglementaire, Beauvillier, Barzal et Eberle ont menacé la forteresse tricolore sans toutefois venir à bout de Price.



Le demi du Rouge et Noir William Powell continuera de courir à Ottawa pendant encore au moins un an. — PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LE DROIT

Nouveau contrat pour Powell

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Un autre joueur d'impact de l'attaque du Rouge et Noir sera de retour en 2018.

Le demi William Powell, qui a franchi la barre des 1000 verges au sol en seulement 12 parties la saison dernière, a accepté lundi un nouveau contrat d'un an. « Il a prouvé qu'il était un des meilleurs joueurs à sa position à travers la ligue », a soutenu le directeur général Marcel Desjardins.

« Ça va nous donner une continuité à l'offensive. Puis c'est le genre de personne que nous voulons avoir au sein de notre organisation. C'est un gars toujours souriant. Même quand il a été blessé durant toute la saison 2016, il voulait demeurer dans notre entourage. »

Powell s'est joint au Rouge et Noir en 2015. Il avait joué un rôle important dans le parcours de l'équipe vers le match de la coupe Grey à Winnipeg.

Certains observateurs se demandaient si la direction du Rouge et Noir serait craintive à l'idée de miser sur un porteur de ballon qui fêtera bientôt ses 30 ans. L'ancien joueur de la NFL a été ralenti par les blessures durant sa carrière.

« La décision de le ramener était facile. Il restait à négocier. Ça s'est passé rapidement », a indiqué Desjardins au bout du fil.

ENCORE EN NÉGOCIATIONS

Ce dernier quittait la Place TD quand *Le Droit* l'a joint via téléphone. Il venait de terminer un lundi fructueux au bureau.

« Un autre dossier de régler. On va continuer de travailler sur les autres », a lancé le DG, qui avait mis

sous contrat les Harris, Sinopoli, Bolduc et Gillanders avant Noël.

Ottawa pourrait perdre les services des Zack Evans, Arnaud Gascon-Nadon, Alex Mateas, Nolan MacMillan et Jake Harty le mois prochain. Ces joueurs canadiens sont à la recherche d'une nouvelle entente.

« Comme nous avons déjà dit par le passé, nous tentons de faire des joueurs canadiens notre priorité. Mais il y a aussi d'autres joueurs »,

a rappelé Desjardins en faisant notamment allusion au spectaculaire Diontae Spencer, qui excelle aussi sur les retours de botté.

Des choix déchirants se pointent chez le Rouge et Noir. Les vétérans Tank Reed et Jerrell Gavins font aussi partie des joueurs qui pourraient tenter leur chance sur le marché des agents libres.

« Il n'y aura pas nécessairement assez d'argent pour tout le monde », a averti Marcel Desjardins.

EN BREF

Les Alouettes libèrent Darian Durant

MONTREAL — Les Alouettes de Montréal ont libéré le vétéran quart Darian Durant, lundi. Durant aura passé une seule saison avec les Alouettes, après 10 ans avec les Roughriders de la Saskatchewan. L'Américain de 35 ans a cumulé 3233 verges aériennes avec les Oiseaux, finissant au huitième rang de la LCF à ce niveau. Il a réussi 15 passes de touché, mais il a aussi commis 16 interceptions. Les Alouettes ont connu une saison de 3-15, ratant les éliminatoires pour

une troisième année consécutive. Le 20 décembre, ils ont engagé comme nouvel entraîneur-chef Mike Sherman, qui a notamment dirigé les Packers de Green Bay, de 2000 à 2005.

Kevin Glenn se trouve du travail avec les Eskimos

EDMONTON — Les Eskimos d'Edmonton ont offert un contrat d'une saison au vétéran quart-arrière Kevin Glenn. Avec cet arrêt à Edmonton, il aura appartenu à toutes les équipes de la LCF au

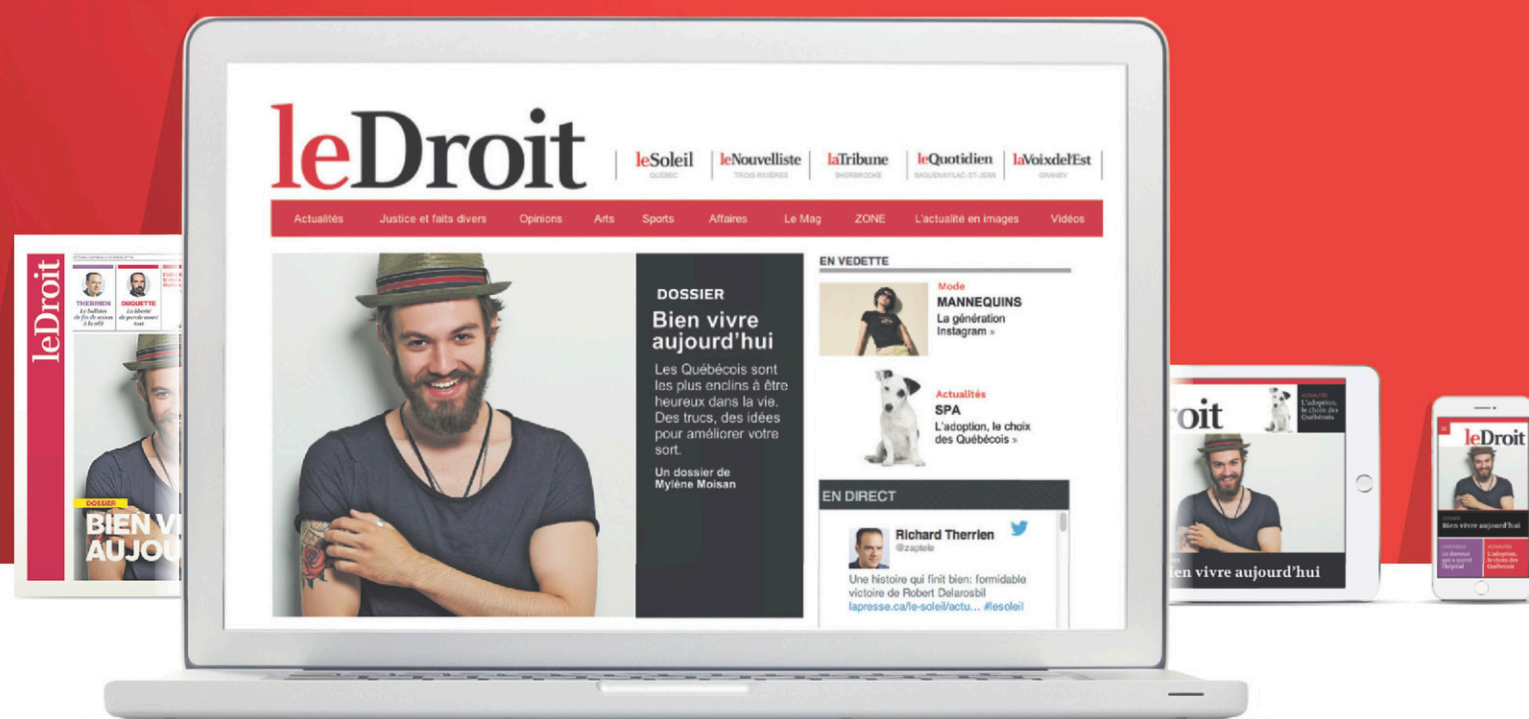
cours de sa carrière de 17 ans. Le natif de Detroit, au Michigan, a fait ses premiers pas dans la Ligue canadienne en 2001 avec les Roughriders de la Saskatchewan. Il a par la suite évolué pour toutes les équipes, sauf les Argonauts de Toronto et le Rouge et Noir d'Ottawa, qui ont détenu ses droits, mais dont il n'a jamais défendu les couleurs. L'an dernier avec les Riders, Glenn a participé à 17 rencontres, amassant 4038 verges de gains par la passe et 25 touchés, contre 14 interceptions. Il a complété 318 de ses 468 tentatives, en plus de porter le ballon 21 fois pour 75 verges et deux touchés. **LA PRESSE CANADIENNE**

Sports

 LeDroit-sports

 @LD_Sports

JE FAIS PARTIE DE LA FAMILLE



leDroit

PAPIER / INTERNET / TABLETTE / MOBILE

Visitez LeDroit.ca